

An Bhruiséil, 25.4.2018
COM(2018) 234 final

2018/0111 (COD)

Togra le haghaidh

TREOIR Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

maidir le faisnéis ón earnáil phoiblí a athúsáid (athmhúnlú)

{SWD(2018) 127 final} - {SWD(2018) 128 final} - {SWD(2018) 129 final} -
{SWD(2018) 145 final}

MEABHRÁN MÍNIÚCHÁIN

1. COMHTHÉACS AN TOGRAL

• Forais agus cuspóirí an togra

Bíonn méideanna móra sonraí, e.g. sonraí meitéareolaíochta, léarscáileanna digiteacha, staitisticí agus faisnéis dhlíthiúil, á dtáirgeadh ag an earnáil phoiblí i mBallstáit an Aontais Eorpaigh. Acmhainn luachmhar don gheilleagar digiteach atá san fhaisnéis sin. Ní hamháin gur amhábhhar luachmhar í chun seirbhísí agus feidhmeanna bunaithe ar shonraí a tháirgeadh ach, ina theannta sin, bíonn éifeachtúlacht níos fearr ag baint le seachadadh seirbhísí príobháideacha agus poiblí agus cinnteoireacht níos eolasaí mar thoradh ar an bhfaisnéis. Dá bhrí sin, tá athúsáid faisnéise ón earnáil phoiblí á cur chun cinn ag an Aontas Eorpach le roinnt blianta anuas.

Glacadh Treoir 2003/98/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le faisnéis ón earnáil phoiblí a athúsáid ('an Treoir maidir le Faisnéis ón Earnáil Phoiblí') an 17 Samhain 2003. Ba é b'aidhm leis an Treoir athúsáid faisnéise ón earnáil phoiblí ar fud an Aontais a éascú trí na coinníollacha bunúsacha don athúsáid a chomhchuibhiú agus trí bhacainní móra ar an athúsáid sa mhargadh inmheánach a bhaint. Tugadh isteach leis an Treoir forálacha maidir le neamh-idirdhealú, muirearú, socruithe eisiacha, trédhearcacht, ceadúnú agus uirlisí praiticiúla chun aimsiú agus athúsáid faisnéise ón earnáil phoiblí a éascú.

In Iúil 2013, leasáíodh Treoir 2003/98/CE le Treoir 2013/37/AE arbh é ab aidhm léi na Ballstáit a spreagadh chun an oiread ab fhéidir den fhaisnéis a bhí ag comhlachtaí earnála poiblí a chur ar fáil lena hathúsáid. Tugadh ceanglas isteach leis na hathruithe go bhféadfaí sonraí poiblí atá inrochtana go ginearálta a athúsáid, cuireadh le raon feidhme na Treorach chun doiciméid¹ ó leabharlanna poiblí, iarsmalanna agus cartlanna a chuimsiú, cuireadh riail réamhshocraithe ar bun maidir leis an muirearú a bheith teoranta don chostas imeallach ar atáirgeadh, ar sholáthar agus ar scaipeadh na faisnéise, agus cuireadh de cheanglas ar chomhlachtaí earnála poiblí a bheith níos trédhearcaí maidir leis na rialacha agus na coinníollacha muirearaithe arna gcur i bhfeidhm acu. Rinne 28 mBallstát ar fad an Aontais Eorpaigh an Treoir leasaitheach a chur chun feidhme sa reachtaíocht náisiúnta.

In Airteagal 13 den Treoir, éilítear ar an gCoimisiún Eorpach athbhreithniú a dhéanamh ar chur i bhfeidhm na Treorach agus na torthaí a chur in iúl, mar aon le haon togra maidir le leasuithe, faoin 18 Iúil 2018. Chuir an Coimisiún an t-athbhreithniú i gcrích, agus foilsíodh tuarascáil mheasúnaithe tar a éis sin². Fuarthas amach sa tuarascáil go leanann an Treoir de rannchuidiú le gnóthú a príomhchuspóirí beartais, ach gurb ann do roinnt saincheistean ar gá aghaidh a thabhairt orthu chun leas iomlán a bhaint as poitéinseal na faisnéise ón earnáil phoiblí ar mhaithe leis an ngeilleagar agus leis an tsochaí san Eoraip. Ina measc, áirítear rochtain fíorama a sholáthar ar shonraí dinimiciúla trí mhodhanna teicniúla leordhóthanacha, cur leis an soláthar sonraí poiblí ardluacha lena n-athúsáid, cosc a chur ar theacht chun cinn cineálacha nua socruithe eisiacha, úsáid eisceachtaí a theorannú don phrionsabal an costas imeallach a ghearradh, agus an gaol idir an Treoir maidir le Faisnéis ón Earnáil Phoiblí agus ionstraimí dlí gaolmhara ábhartha a shoiléiriú.

¹ Ba cheart sainmhíniú leathan a thuiscint leis an téarma “doiciméad”, mar a shainmhínítear in Airteagal 2 den Treoir, agus, ar an ábhar sin, léirítear leis coincheapa amhail sonraí agus ábhar freisin.

² SWD(2018) 145.

Tá sé mar aidhm leis an togra seo aghaidh a thabhairt ar na saincheistanna thuasluaite, tríd an Treoir a chur in oiriúint dá bhfuil tagtha chun cinn le déanaí i réimse na bainistíochta agus na húsáidte sonraí. Is é an cuspóir foriomlán rannchuidiú le neartú gheilleagar sonraibhunaithe an Aontais Eorpaigh trí chur leis an méid sonraí ón earnáil phoiblí atá ar fáil lena n-athúsáid, iomaíocht chóir agus rochtain éasca ar mhargaí a áirithiú bunaithe ar fhaisnéis ón earnáil phoiblí, agus feabhas a chur ar an nuálaíocht trasteorann bunaithe ar shonraí.

Ag an am céanna, tá an t-athbhreithniú ar an Treoir maidir le Faisnéis ón Earnáil Phoiblí ina chuid thábhachtach den tionscnamh maidir le hinrochtaineacht agus le hathúsáid sonraí poiblí agus sonraí arna maoiniú go poiblí a d'fhógair an Coimisiún san Athbhreithniú Meántearma ar an Straitéis maidir le Margadh Aonair Digiteach³.

- **Comhsheasmhacht le forálacha beartais atá sa réimse beartais cheana**

Saothrófar leis an togra na cuspóirí atá leagtha amach sa Straitéis maidir le Margadh Aonair Digiteach, agus tá an togra comhsheasmhach leis na hionstraimí dlí atá ann cheana.

Tá sé ag teacht leis an reachtaíocht um chosaint sonraí atá i bhfeidhm, mar atá an Rialachán Ginearálta maidir le Cosaint Sonraí (RGCS)⁴ agus na rialacha athbhreithnithe maidir le príobháideachtas leictreonach⁵. Is léir gur gné sheanbhunaithe de dhlí an Aontais atá sa ghaol idir an dlí um chosaint sonraí agus athúsáid faisnéise ón earnáil phoiblí – sa mhéid gur gá don chomhlacht earnála poiblí agus don lucht athúsáidte araon cloí leis an dlí um chosaint sonraí ina iomláine.

Féachtar leis an togra freisin an gaol idir an Treoir maidir le Faisnéis ón Earnáil Phoiblí agus an ceart *sui generis* dá bhforáiltear in Airteagal 7 den Treoir maidir le Bunachair Sonraí⁶ a shoiléiriú. Ní athraítear leis an togra an chosaint a thugtar le hAirteagal 7 do chomhlachtaí earnála poiblí ar déantóirí bunachair sonraí iad, ná ní athraítear an staid dhlíthiúil faoin Treoir reatha lena gcuirtear cosc ar chomhlachtaí earnála poiblí an ceart cosanta *sui generis* a fheidhmiú chun athúsáid sonraí i mbunachair sonraí a chosc nó a theorannú.

Ar deireadh, déanann an togra forbairt ar an togra le haghaidh Rialachán maidir le saorshreabhadh sonraí neamhphearsanta⁷, lena n-áiríteofar, nuair a ghlacfar é, margadh inmheánach níos iomaíche agus níos comhtháite le haghaidh seirbhísí stórála sonraí agus seirbhísí próiseála eile, lena gcomhlánaítear forálacha na Treorach maidir le Faisnéis ón Earnáil Phoiblí.

- **Comhsheasmhacht le beartais eile de chuid an Aontais**

Trí na dálaí cearta a chruthú do rochtain fheabhsaithe ar shonraí ón earnáil phoiblí agus d'athúsáid na sonraí sin ar fud an Aontais, cuireann an togra seo le tograí eile faoin straitéis maidir le Margadh Aonair Digiteach.

³ COM(2017) 228 final.

⁴ Rialachán (AE) 2016/679 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le daoine nádúrtha a chosaint i ndáil le sonraí pearsanta a phróiseáil agus maidir le saorghluaiseacht sonraí den sórt sin, agus lena n-aisghairtear Treoir 95/46/CE (An Rialachán Ginearálta maidir le Cosaint Sonraí).

⁵ Togra le haghaidh Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le meas ar an saol príobháideach agus cosaint sonraí pearsanta i gcumarsáid leictreonach agus lena n-aisghairtear Treoir 2002/58/CE, COM(2017) 10, final.

⁶ Treoir 96/9/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Márta 1996 maidir le cosaint dhlíthiúil bunachair sonraí.

⁷ COM(2017) 495 final.

Tá sé comhsheasmhach leis an treoir atá foilsithe ag an gCoimisiún maidir le comhroinnt sonraí idir gnólachtaí agus idir gnólachtaí agus an earnáil phoiblí⁸, a lean ón gcomhairliúchán poiblí a seoladh leis an Teachtaireacht dar teideal “Building a European Data Economy”(Geilleagar Eorpach sonraí-bhunaithe a chur ar bun)⁹. Baineann an treoir le raon saincheistanna i ndáil le líon sonraí síormhéadaitheach a chomhroinnt, ar sonraí iad a chruthaítear ar bhealach uathoibrithe go minic le meaisíní nó le próisis atá bunaithe ar theicneolaíochtaí atá ag teacht chun cinn, amhail Idirlíon na Rudaí Nithiúla.

Aithnítear gur gnéithe tábhachtacha iad rochtain ar shonraí ón earnáil phoiblí agus athúsáid na sonraí sin i réimse na hanailísíochta mórshonraí agus na hIntleachta Saorga. Sa chomhthéacs sin, cuireann an togra leis an tionscnamh maidir le sár-ríomhairí na chéad ghlúine eile, a mbeidh ar a gcumas feidhmiú deich n-uaire níos tapa ná an ríomhaire is tapa atá inniu ann, agus a mbeidh gá leo chun na méideanna síormhéadaitheacha sonraí a ateaglamú, a chomhghaolú agus a chumasc. Tá sé mar aidhm ag an Aontas Eorpach a bheith chun tosaigh sa réimse sin trí infheistíocht EUR 1 bhilliún de chistí poiblí a dhéanamh le haghaidh Comhghnóthais a bhfuil sé mar aidhm leis líonra Ríomhaireachta Ardfeidhmíochta a chur ar bun faoi 2023¹⁰.

Ionstraim dlí atá sa Treoir maidir le Faisnéis ón Earnáil Phoiblí lenar féidir beartas cothrománach a chur chun feidhme a bhfuil sé mar aidhm leis athúsáid faisnéise ón earnáil phoiblí a éascú. Ag an am céanna, tá sé comhsheasmhach leis an reachtaíocht earnála lena leagtar síos coinníollacha maidir le rochtain ar shonraí agus le hathúsáid sonraí i réimsí sonracha.

Mar shampla, i gcás sonraí ábhartha arna nginiúint in earnáil an iompair, áirithítear rochtain ar na sonraí sin agus athúsáid na sonraí sin le reachtaíocht maidir le soláthar seirbhísí faisnéise ar an iompar ilmhódach ar fud an Aontais¹¹. Ó thaobh earnáil an fhuinnimh de, i dtogra a cuireadh síos le déanaí le haghaidh athmhúnú ar an Treoir maidir le Leictreachas¹² cuimsítear forálacha lena bhféadfadh tomhaltóirí rochtain ar a sonraí tomhaltais a thabhairt do thríú páirtithe, agus in earnáil an uisce tá forálacha molta ag an gCoimisiún maidir le comhroinnt sonraí i ndáil le paraiméadair uisce i gcomhthéacs an athbhreithnithe ar an Treoir maidir le cáilíocht an uisce atá ceaptha le hól ag daoine¹³. Cé gurb iad ábhair inní atá sainiúil ó thaobh earnála de agus béim ar thacair sonraí roghnaithe a spreagann na rialacha sin, leagtar síos sa togra creat cothrománach lena soláthraítear comhchuibhiú íosta ar choinníollacha athúsáide ar fud réimsí agus earnálacha.

Ina theannta sin, tá an togra comhsheasmhach le Treoir INSPIRE¹⁴ agus cuireann sé leis an treoir sin, lena mbunaítear creat idir-inoibritheachta dlíthiúla agus teicniúla le haghaidh comhroinnt sonraí spásúla atá i seilbh údarás poiblí chun críche beartais chomhshaoil agus

⁸ SWD(2018) 125.

⁹ COM(2017) 9 final.

¹⁰ COM(2018) 8 final.

¹¹ Rialachán Tarmligthe (AE) 2017/1926 ón gCoimisiún an 31 Bealtaine 2017 lena bhforlíontar Treoir 2010/40/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le soláthar seirbhísí faisnéise ar an iompar ilmhódach ar fud an Aontais.

¹² Togra le haghaidh Treoir ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le comhrialacha don mhargadh inmheánach sa leictreachas (athmhúnú), COM/2016/0864 final/2.

¹³ Togra le haghaidh Treoir ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le cáilíocht an uisce atá ceaptha le hól ag daoine (athmhúnú), COM/2017/0753 final.

¹⁴ Treoir 2007/2/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 14 Márta 2007 lena mbunaítear Bonneagar d’Fhaisnéis Spásúil sa Chomhphobal Eorpach (INSPIRE).

beartais agus gníomhaíochtaí a théann i bhfeidhm ar an gcomhshaol. Dá dheasca sin, cuimsítear faisnéis spásúil le is an Treoir maidir le Faisnéis ón Earnáil Phoiblí agus le Treoir INSPIRE araon. Mar sin féin, cé go ndírítear go teicniúil i dTreoir INSPIRE ar sheirbhísí rochtana sonraí, ar shamhlacha idir-inoibritheachta agus ar chomhroinnt éigeantach sonraí idir údaráis, rialaítear leis an Treoir maidir le Faisnéis ón Earnáil Phoiblí athúsáid tacar sonraí spásúla, lena n-áirítear na coinníollacha lena n-athúsáid ag tríú páirtithe. Ar mhaithe le deimhneacht dhlíthiúil níos mó, tá soiléiriú sa togra ar an ngaol idir an dá threoir.

Ar deireadh, cuireann an togra le tionscnaimh an Choimisiúin i réimse na rochtana oscailte agus na heolaíochta oscailte, amhail an Moladh maidir le rochtain ar fhaisnéis eolaíoch agus caomhnú na faisnéise sin, ar athbhreithníodh¹⁵ é ag an am céanna leis an Treoir maidir le Faisnéis ón Earnáil Phoiblí. Ina theannta sin, cuireann sé leis na gníomhaíochtaí lena dtacaítear le forbairt uirlisí agus seirbhísí atá ina mbonn taca leis an Eolaíocht Oscailte agus lena gcuirtear chun cinn bealach rochtana pan-Eorpach ar na hacmhainní i gcomhthéacs an Néil Eorpach maidir leis an Eolaíocht Oscailte.

2. BUNÚS DLÍ, COIMHDEACHT AGUS COMHRÉIREACHT

• Bunús dlí

Glacadh an Treoir maidir le Faisnéis ón Earnáil Phoiblí ar bhonn Airteagal 114 CFAE (95 CCE), mar bhain an t-ábhar le feidhmiú ceart an mhargaidh inmheánaigh agus saorchúrsaíocht seirbhísí. Dá bhrí sin, is gá go mbeadh an bunús dlí céanna ag aon leasú ar an Treoir.

• Coimhdeacht (maidir le hinniúlacht neamheisiach)

Comhlíonann an togra prionsabal na coimhdeachta a leagtar amach in Airteagal 5 den Chonradh ar an Aontas Eorpach (CAE). Tugtar le tuiscint leis sin measúnú dearfach ar dhá ghné: tástáil an riachtanais agus tástáil bhreisluach an Aontais Eorpaigh.

Measúnaítear le tástáil an riachtanais cibé acu an féidir nó nach féidir leis na Ballstáit cuspóirí an togra a bhaint amach go leordhóthanach. Ní féidir leis na Ballstáit iad féin deireadh a chur leis na bacainní atá ann go fóill ar athúsáid oscailte faisnéise ón earnáil phoiblí agus an creat dlíthiúil a ailíniú ag an am céanna leis an timpeallacht shocheacnamaíoch dhigiteach athraitheach. Is dócha go gcuirfeadh réitigh dlí náisiúnta éagsúla as don chlaonadh níos mó i dtreo na hathúsáide trasteorann, agus bheadh na leibhéil éagsúla ‘ullmhachta do shonraí oscailte’ thar Bhallstáit an Aontais ann i gcónaí nó d’éireoidís ní b’éagsúla fós, agus bheadh tionchar diúltach aige sin ar an aonchineálacht agus ar an iomaíochas laistigh den Mhargadh Aonair Digiteach. Is comhréireach na gníomhaíochtaí atá á moladh, ó tharla nach bhféadfar na torthaí céanna (méadú ar fhaisnéis ón earnáil phoiblí atá ath-inúsáidte go hoscailte) a bhaint amach mar thoradh ar idirghabháil náisiúnta, agus ag an am céanna timpeallacht iomaíoch agus neamh-idirdhealaitheach a áirithiú ar fud an Mhargaidh Aonair ar fad. Is féidir féachaint ar na gníomhaíochtaí atá á moladh mar an chéad chéim eile i dtreo infhaighteacht iomlán faisnéise ón earnáil phoiblí lena hathúsáid: cuspóir beartais a ghlac na Ballstáit cheana féin in 2003 agus a dheimhnigh siad in 2013. Ar an taobh eile, i gcás faisnéis eolaíoch, ní bhaineann an togra ach le hath-inúsáidteacht dhleathach sonraí taighde a áirithiú, agus leis na sonraí taighde sin amháin atá curtha ar fáil go hoscailte cheana féin mar thoradh ar cheanglais faoin dlí náisiúnta nó a d’eascair ó chomhaontuithe le comhlachtaí cistithe taighde. Ní chuirtear i

¹⁵ C(2018) 2375.

bhfeidhm leis an togra aon sraith aonfhoirmeach rialacha maidir le conas rochtain ar an bhfaisnéis eolaíoch ar fad, agus athúsáid na faisnéise sin, a áirithiú agus fágтар faoi na Ballstáit é sin a shainiú.

Rinne measúnú dearfach ar an togra freisin i dtaca le tástáil bhreisluach an Aontais Eorpaigh. Deimhníodh é sin go soiléir agus measúnú á dhéanamh ar an leagan reatha den Treoir maidir le Faisnéis ón Earnáil Phoiblí¹⁶, agus léiríodh sa mheasúnú sin go bhféachtar uirthi mar ionstraim thábhachtach ag a raibh ról maidir le húdaráis náisiúnta a spreagadh chun sonraí breise ón earnáil phoiblí ar fud an Aontais Eorpaigh a oscailt agus maidir le margadh ar fud an Aontais Eorpaigh a chruthú le haghaidh táirgí agus seirbhísí bunaithe ar fhaisnéis ón earnáil phoiblí.

- **Comhréireacht**

Tá an togra seo i gcomhréir le prionsabal na comhréireachta mar atá leagtha amach in Airteagal 5 CAE, toisc go bhfuil forálacha ann nach dtéann thar a bhfuil riachtanach chun na fadhbanna atá aitheanta a réiteach agus chun cuspóirí an togra a bhaint amach.

Moltar idirghabháil beartais atá idir chothrom agus dírithe sa togra. Trí na riachtanais nua a dhíriú ar réimsí inar gá athrú a dhéanamh, laghdaítear an t-ualach maidir le comhlíonadh neamhriachtanach i réimsí nach gá athrú a dhéanamh agus ina mbeadh sé deacair athrú a bhaint amach. Ina theannta sin, tá sé léirithe gur straitéis éifeachtúil atá sa loighic idirghabhála a tástáladh san athbhreithniú roimhe seo den Treoir (margadh iomaíoch d'athúsáid faisnéise ón earnáil phoiblí a áirithiú mar an chéad chéim, roimh cheanglas a chur i bhfeidhm le gur féidir an fhaisnéis a athúsáid), lena n-áirithítear baint amach na gcuspóirí le haghaidh gach grúpa comhlachtaí arna chuimsiú go comhleanúnach faoi raon feidhme na Treorach, agus tréimhse choigeartúcháin leordhóthanach á ceadú freisin.

Tá níos mó sonraí faoi chomhréireacht agus cost-éifeachtúlacht na roghanna atá sa togra reachtach seo le fáil sa mheasúnú tionchair a ghabhann leis¹⁷.

- **An rogha ionstraime**

Déantar Treoir 2003/98/CE a leasú go suntasach leis an togra seo agus cuirtear roinnt forálacha nua inti. Ar mhaithe le soiléireacht, moltar úsáid a bhaint as modh an athmhúnlaith. Ós rud é gur Treoir í an ionstraim atá á hathmhúnlú, fágтар, ar mhaithe le comhsheasmhacht sa reachtaíocht agus chun trasú an ghnímh a éascú do na Ballstáit, gur le haghaidh Treorach an togra seo freisin.

3. TORTHAÍ Ó MHEASTÓIREACHTAÍ EX POST, Ó CHOMHAIRLIÚCHÁIN LEIS NA PÁIRTITHE LEASMHARA AGUS Ó MHEASÚNUITHE TIONCHAIR

- **Meastóireachtaí ex post/seiceálacha oiriúnachta ar an reachtaíocht atá ann cheana**

Rinneadh meastóireacht ar an Treoir reatha maidir le Faisnéis ón Earnáil Phoiblí mar chuid den chlár um Oiriúnacht agus Feidhmíocht Rialála (REFIT). De réir na dtreoirlínte maidir le Rialáil Níos Fearr, rinneadh measúnú sa mheastóireacht ar an idirghabháil de réir chritéir

¹⁶ SWD(2018) 145.

¹⁷ SWD(2018) 127.

mheasúnaithe na héifeachtachta, na héifeachtúlachta, an chomhleanúnachais, na hábharthachta, agus an bhreisluacha don Aontas Eorpach. Rinneadh measúnú ann freisin ar thionchair eacnamaíocha, shóisialta agus chomhshaoil na hidirghabhála. Ba é b'aidhm leis an meastóireacht deiseanna a shainathint chun costais rialála a laghdú agus chun an reachtaíocht reatha a shimpliú gan dul i bhfeidhm ar bhealach diúltach ar ghnóthú na gcuspóirí beartais bunúsacha.

Deimhníodh sa tuarascáil mheastóireachta¹⁸ go bhfeidhmíonn an Treoir maidir le Faisnéis ón Earnáil Phoiblí go maith ar an iomlán. Leanann an Treoir de rannchuidiú le gnóthú a príomhchuspóirí beartais, arb é atá iontu an margadh don ábhar digiteach do tháirgí agus do sheirbhísí bunaithe ar fhaisnéis ón earnáil phoiblí a spreagadh, úsáid trasteorann faisnéise ón earnáil phoiblí a spreagadh, agus cosc a chur ar shaobhadh ar an iomaíocht i margadh an Aontais Eorpaigh. Ag an am céanna, bhí tionchar dearfach ag an Treoir ar an trédhearcacht, ar chumhachtú saoránach, agus ar éifeachtúlacht na hearnála poiblí.

Mar sin féin, léirítear sa tuarascáil freisin gurb ann do roinnt saincheisteanna ar ghá aghaidh a thabhairt orthu chun leas iomlán a bhaint as poitéinseal na faisnéise ón earnáil phoiblí ar mhaithe leis an ngeilleagar agus leis an tsochaí san Eoraip: rochtain fíorama ar shonraí dinimiciúla a sholáthar trí mhodhanna teicniúla leordhóthanacha, na srianta, lena n-áirítear bacainní airgeadais, ar athúsáid faisnéise poiblí ardluacha a bhaint, a aithint gur minic a ghintear sonraí i gcomhthéacs seirbhísí áirithe ar mhaithe leis an leas eacnamaíoch i gcoitinne á soláthar ag gnóthais phoiblí agus le taighde arna chistiú go poiblí seachas ag an earnáil phoiblí ann féin, cineálacha nua socruithe eisiacha a bheith ann, úsáid eisceachtaí ar an bprionsabal i leith an costas imeallach a ghearradh, agus an gaol idir an Treoir maidir le Faisnéis ón Earnáil Phoiblí agus ionstraimí dlí gaolmhara ábhartha.

• **Comhairliúcháin leis na páirtithe leasmhara**

Chuaigh an Coimisiún i gcomhairle maidir leis an athbhreithniú ar an Treoir maidir le Faisnéis ón Earnáil Phoiblí idir Meitheamh 2017 agus Eanáir 2018. An aidhm a bhí ann measúnú a dhéanamh ar fheidhmiú na Treorach, féachaint ar raon feidhme an athbhreithnithe, agus machnamh a dhéanamh ar roghanna beartais. Lorgaíodh tuairimí ó shealbhóirí faisnéise ón earnáil phoiblí (comhlachtaí poiblí) agus ón lucht athúsáidte (gníomhaithe poiblí, príobháideacha, tráchtála agus neamhthráchtála) araon sa phróiseas comhairliúcháin.

Foilsíodh Measúnú ar Thionchar Tionscanta ar an leathanach gréasáin tiomnaithe maidir le Rialáil Níos Fearr agus bhí an measúnú ar fáil le haiseolas a thabhairt air ar feadh 4 seachtaine (18 Meán Fómhair 2017 - 16 Deireadh Fómhair 2017). Sheol seacht bpáirtí leasmhara freagra isteach.

Foilsíodh comhairliúchán poiblí ar líne ar an leathanach gréasáin tiomnaithe maidir le Comhairliúcháin, agus bhí sé ar fáil le haiseolas a thabhairt air ar feadh 12 sheachtain (19 Meán Fómhair 2017 - 15 Nollaig 2017). Iarradh ar gach páirtí leasmhar, lena n-áirítear rialtais, sealbhóirí agus úsáideoirí ábhair ón earnáil phoiblí, lucht athúsáidte tráchtála agus neamhthráchtála, saineolaithe agus acadóirí mar aon le saoránaigh, páirt a ghlacadh sa chomhairliúchán. Cuimsíodh leis an gceistneoir ar líne an mheastóireacht ar chur chun feidhme na Treorach reatha agus na fadhbanna, cuspóirí agus roghanna a d'fhéadfadh a bheith ann amach anseo. Bhí deis ag freagróirí freisin doiciméad, amhail páipéar seasaimh, a uaslódáil. Trí roinnt gníomhaíochtaí spriocdhírthe, chuir an Coimisiún páirtithe leasmhara ar

¹⁸ SWD(2018) 145.

an eolas maidir leis an gcomhairliúchán poiblí ar líne agus d'iarr sé orthu páirt a ghlacadh ann. Fuarthas aiseolas ó 273 pháirtí leasmhara. Cuireadh san áireamh líon iomlán de 56 bpáipéar a fuarthas roimh dheireadh an phróisis comhairliúcháin ag deireadh mhí Eanáir 2018.

Mar chuid de phróiseas na meastóireachta agus an mheasúnaithe tionchair, reáchtáladh roinnt imeachtaí do pháirtithe leasmhara freisin chun dul i ngleic le saincheisteanna ar leith agus/nó chun díriú ar pháirtithe leasmhara sonracha, lena n-áirítear éisteacht phoiblí a reáchtáladh an 19 Eanáir 2018 a bhí oscailte do dhuine ar bith ar theastaigh uaidh cur leis an díospóireacht ar fhoirm na Treorach maidir le Faisnéis ón Earnáil Phoiblí amach anseo. Thairis sin, reáchtáladh roinnt cruinnithe ad hoc le hionadaithe páirtithe leasmhara freisin.

An tátal foriomlán a baineadh as an gcomhairliúchán ná go bhfeidhmíonn an Treoir maidir le Faisnéis ón Earnáil Phoiblí go maith ar an iomlán ach, mar sin féin, is ann do réimsí ar cheart athbhreithniú a dhéanamh orthu, amhail infhaighteacht sonraí dinimiciúla, rialacha muirearaithe, agus infhaighteacht níos fairsinge faisnéise ardluacha ón earnáil phoiblí, lena n-áirítear sonraí taighde agus sonraí arna nginiúint i gcomhthéacs tasc poiblí á sholáthar.

- **Bailiú agus úsáid saineolais**

Tacaíodh le próiseas ullmhaithe an togra le staidéar ar fheidhmiú na Treorach maidir le Faisnéis ón Earnáil Phoiblí (SMART 2017/0061)¹⁹. An aidhm a bhí leis an staidéar cabhrú leis an gCoimisiún meastóireacht a dhéanamh ar an gcreat dlí agus beartais reatha is infheidhme maidir le rochtain ar shonraí agus ar a n-athúsáid (measúnú ar ról na Treorach maidir le Faisnéis ón Earnáil Phoiblí i ndáil le hathúsáid faisnéise ón earnáil phoiblí a chur chun cinn ar fud na hEorpa), agus seiceáil arbh fhéidir é a fheabhsú chun aghaidh a thabhairt ar chuid de na laigí atá aitheanta agus/nó na saincheisteanna nua atá tagtha chun cinn ó rinneadh an t-athbhreithniú deiridh ar an Treoir (go háirithe trí mheasúnú a dhéanamh ar na tionchair a mheastar a bheidh ag roinnt roghanna beartais nó teaglamaí díobh). Bhí an staidéar bunaithe ar fhoinsí agus ar mhodhanna éagsúla, lena n-áirítear agallaimh straitéiseacha, taighde deisce, agallaimh le páirtithe leasmhara ar leibhéal an Aontais Eorpaigh agus ar an leibhéal náisiúnta, ceardlanna le cleachtóirí san earnáil phoiblí agus le hacadóirí, mar aon le lucht athúsáidte faisnéise ón earnáil phoiblí agus gníomhaithe sa gheilleagar sonraí, suirbhéanna ar líne le húdarais phoiblí, lena n-áirítear institiúidí cultúrtha poiblí, comhlachtaí oideachais agus taighde, mar aon leis an lucht athúsáidte, agus anailís ar an gcomhairliúchán poiblí ar líne a sheol an Coimisiún.

Mar chuid den obair ullmhúcháin, tá anailís déanta ag an gCoimisiún freisin ar an tuarascáil *Open Data Maturity in Europe* (Aibíocht Sonraí Oscailte san Eoraip) is déanaí²⁰, ina ndéantar aibíocht Sonraí Oscailte ar fud na hEorpa a thomhas trí shraith tascairí atá ailínithe le forálacha na Treorach maidir le Faisnéis ón Earnáil Phoiblí. Comhlánaíodh an anailís sin le faisnéis ó na tuarascálacha a bhí ar fáil ó na Ballstáit, a bhfuarthas iad mar chuid den fhaireachán ar an gcomhlíonadh leis an Treoir maidir le Faisnéis ón Earnáil Phoiblí de bhun Airteagal 13(2) inti. Fuarthas ionchur breise ó na Ballstáit ag cruinniú de Shainghrúpa na mBallstát maidir le faisnéis ón earnáil phoiblí an 15 Samhain 2017 agus ag cruinniú den Ghrúpa Straitéiseach maidir leis an Margadh Aonair Digiteach an 22 Feabhra 2018.

¹⁹ Cuibhreannas ina raibh Deloitte, Open Evidence, Wik Consult, Time Lex, Spark, agus Comhairle Liospóin a bhí i gceannas ar an staidéar.

²⁰ <https://www.europeandataportal.eu/en/highlights/open-data-maturity-europe-2017>

- **Measúnú tionchair**

Tá an togra bunaithe ar mheasúnú tionchair ar chuir an Bord um Ghrinnscrúdú Rialála de chuid an Choimisiúin tuairim dhearfach in iúl ina thaobh ar chuntair áirithe an 16 Márta 2018²¹. Tugadh aghaidh ar na saincheistanna a d'ardaigh an Bord um Ghrinnscrúdú Rialála sa leagan athbhreithnithe den Doiciméad Inmheánach Oibre maidir leis an Measúnú Tionchair²² agus déantar cur síos i roinn ar leith ar na hathruithe a rinne an Bord um Ghrinnscrúdú Rialála tar éis dó a thuairim a thabhairt.

Rinneadh na roghanna seo a leanas a mheas sa mheasúnú tionchair: a) cás bunlíne (an cur chuige reatha a choimeád gan aon athrú); b) scor de ghníomhaíocht reatha an Aontais Eorpaigh (aisghairm na Treorach maidir le Faisnéis ón Earnáil Phoiblí); c) bearta reachtaíochta boige amháin; agus d) réiteach pacáistithe ina gcuimsítear leasuithe ar an Treoir maidir le Faisnéis ón Earnáil Phoiblí agus reachtaíocht bhog.

Cuireadh roghanna b) agus c) i leataobh go luath, ach coinníodh rogha a) mar an cás bunlíne, agus cuireadh rogha d) i láthair mar dhá phacáiste fhéideartha, pacáiste amháin ina gcuimsítear gnéithe ar fad na déine reachtaíochta níos ísle, agus pacáiste eile ina gcuimsítear gnéithe ar fad na déine reachtaíochta níos airde. Ba iad na gnéithe a cuimsíodh sa dá phacáiste úsáid CRFanna le haghaidh sonraí dinimiciúla, athbhreithniú ar rialacha muirearaithe, infhaighteacht sonraí ag eascairt ó chistiú taighde poiblí agus sonraí arna sealbhú ag gnóthais phoiblí agus ag oibreoirí príobháideacha araon ó earnáil an iompair agus ón earnáil fónas, mar aon le héifeacht an 'ghaibhnithe sonraí'.

Rinneadh anailís chuimsitheach ar an dá phacáiste i gcoinne na bunlíne. Bunaithe ar an bhfianaise a cuireadh ar fáil sa mheasúnú tionchair, ba é pacáiste measctha d'idirghabháil rialála ar dhéine níos ísle i dteannta nuashonraithe ar an reachtaíocht bhog reatha a roghnaíodh mar an rogha is fearr, bunaithe ar na gnéithe seo a leanas:

Sonraí dinimiciúla/CRFanna: ceanglas 'bog' ar Bhallstáit sonraí dinimiciúla a chur ar fáil ar mhodh tráthuil agus CRFanna a thabhairt isteach. Beidh diancheanglas orthu é sin a dhéanamh i gcás líon teoranta tacar sonraí bunúsach ardluacha (a ghlacfar le Gníomh Tarmlichte).

Muirearú: géarú ar na rialacha do na Ballstáit chun na heisceachtaí a agairt ar an riail ghinearálta nach féidir le comhlachtaí earnála poiblí níos mó ná costas imeallach don scaipeadh a mhuirearú. Liosta a chruthú de thacair sonraí bhunúsacha ardluacha ar ceart iad a bheith ar fáil gan bhacainn i ngach Ballstát (na tacair sonraí chéanna thuasluaite, le glacadh le Gníomh Tarmlichte).

Sonraí in earnáil an iompair agus san earnáil fónas: gnóthais phoiblí amháin a chuimseofar, seachas cuideachtaí príobháideacha. Beidh sraith teoranta ceanglas i bhfeidhm: féadfaidh gnóthais phoiblí costas níos mó ná an costas imeallach ar scaipeadh a mhuirearú, agus níl aon cheanglas orthu sonraí a eisiúint mura dteastaíonn uathu é sin a dhéanamh.

Sonraí taighde: Beidh de cheanglas ar Bhallstáit beartais a fhorbairt don rochtain oscailte ar shonraí taighde mar thoradh ar thaighde arna chistiú go poiblí agus solúbthacht sa chur chun feidhme á coimeád. Cuimseofar sonraí taighde faoin Treoir maidir le Faisnéis ón Earnáil Phoiblí freisin atá curtha ar fáil cheana féin mar thoradh ar shainorduithe rochtana oscailte, ina ndírítear ar ghnéithe ath-inúsáidteachta.

²¹ SEC(2018) 206.

²² SWD(2018) 127.

Neamheisiachas: ceanglais trédhearcachta le haghaidh comhaontuithe poiblí-príobháideacha lena mbaineann faisnéis ón earnáil phoiblí (seiceáil ex ante, arna déanamh ag údaráis iomaíochta náisiúnta b'fhéidir, agus oscailteacht an chomhaontaithe iarbhir).

Déantar é sin i dteannta nuashonrú ar an Moladh maidir le rochtain ar fhaisnéis eolaíoch agus caomhnú na faisnéise sin²³ agus soiléiriú ar an idirghníomhú idir an Treoir maidir le Faisnéis ón Earnáil Phoiblí agus na Treoracha maidir le Bunachair Sonraí agus INSPIRE.

Ceadaítear idirghabháil spriocdhírthe agus chomhréireach leis an rogha roghnaithe, rud is ionann agus neartú incriminteach ar bheartas an Choimisiúin i leith sonraí oscailte. Creidtear go dtiocfaidh feabhas mór ar an gcás bunlíne mar thoradh air sin. Tá sé inghlactha go ginearálta ag páirtithe leasmhara agus is féidir é a achtú go réadúil laistigh de thréimhse ama cheal freasúra shuntasaigh i measc na mBallstát. Cé gur measadh go raibh tairbhí nach beag ag baint leis an gcás idirghabhála rialála ar dhéine níos airde, ba thréithe ginearálta den chás sin freisin iad féidearthacht níos lú, costais chomhlíonta níos airde, agus rioscaí níos airde i dtaca le comhleanúnachas dlíthiúil agus beartais.

- **Oiriúnacht rialála agus simpliú**

Rannchuidiú tábhachtach atá sa togra maidir cuspóirí REFIT a bhaint amach. Déanfaidh sé difear do dhá ghrúpa mhóra páirtithe leasmhara: lucht athúsáidte agus comhlachtaí ag a bhfuil doiciméid atá cuimsithe faoin Treoir, ach ní fhorchuirtear ceanglais ach ar an ngrúpa deiridh sin. Agus na ceanglais sin á gcur san áireamh, ba cheart a mheabhrú gur cuid d'iarracht fhoriomlán i dtreo an riarachán poiblí a dhigitiú²⁴ seachas costais shainiúla a bhaineann leis an Treoir maidir le Faisnéis ón Earnáil Phoiblí iad roinnt riachtanas den Treoir, go háirithe na riachtanais sin a bhaineann le socruithe praiticiúla chun sonraí a chur ar fáil.

Mar sin féin, tá forálacha sa togra a bhfuil sé mar aidhm leo, i gcomhréir leis an gclár um Oiriúnacht agus Feidhmíocht Rialála de chuid an Choimisiúin, an t-ualach riaracháin a laghdú a thuilleadh agus coigilteas costais níos mó a bhaineann le cur chun feidhme na Treorach, *inter alia* trí rialacha muirearaithe agus tríd an idirghníomhú le hionstraimí dlí eile an Aontais a shoiléiriú amhail na Treoracha maidir le Bunachair Sonraí agus INSPIRE. De bhreis air sin, bainfear amach laghdú ar an ualach riaracháin do chomhlachtaí earnála poiblí de bharr úsáid mhéadaithe CRFanna agus foilsíú réamhghníomhach sonraí dinimiciúla ar líne mar gheall ar líon níos ísle iarratas ar athúsáid a bheidh le próiseáil agus riosca níos ísle go ndéanfaí gearán (lena n-áirítear dlíthíocht), agus laghdófar an t-ualach riaracháin agus costais ghaolmhara ar chomhlachtaí earnála poiblí ar leibhéal áitiúil, réigiúnach agus náisiúnta mar thoradh ar dheireadh a chur leis an gceanglas tuairiscithe.

I gcás sealbhóirí doiciméad lena mbaineann an Treoir mar thoradh ar an tionscnamh seo, tá mar aidhm leis an togra an t-ualach riaracháin a theorannú. I gcás doiciméid atá i seilbh gnóthais phoiblí áirithe a bhfuil seirbhísí áirithe ar mhaithe leis an leas eacnamaíoch i gcoitinne á soláthar acu, cuireann an togra teorainn leis an tionchar ar thrí bhealach. Ar dtús, ní bhaineann na ceanglais faoin Treoir seo ach a mhéid is atá cinneadh glactha ag an ngnóthas poiblí doiciméid áirithe a chur ar fáil lena n-athúsáid. Ansin, maidir leis na ceanglais nós imeachta chun iarratas ar athúsáid a phróiseáil ar bhealach ar leith agus laistigh de theorainneacha ama sonracha, ní bhíonn feidhm ag na ceanglais sin leis an ngrúpa seo sealbhóirí sonraí. Ar deireadh, maidir leis na ceanglais chun doiciméid a chur ar fáil ar mhodhanna teicniúla áirithe, tá siad faoi réir eisceachtaí sa chás go bhfuil siad ródhian ar na

²³ C(2018) 2375.

²⁴ Féach: Gníomh beartais 4 de Dhearbhú Taillinn, <https://ec.europa.eu/digital-single-market/en/news/ministerial-declaration-egovernment-tallinn-declaration>.

gnóthais. Maidir le sonraí taighde, aicme shonrach doiciméad arna dtáirgeadh ag taighdeoirí eolaíochta, cuireann an togra teorainn leis an tionchar toisc nach mbaineann sé ach leis na sonraí taighde sin a bhfuil gach iarracht ábhartha déanta ag an taighdeoir na sonraí sin a chur ar fáil go poiblí agus go háirithe trí stórtha ar an ngréasán atá ceaptha an próiseas scaipthe a uathoibriú, rud a fhágann nach gá don taighdeoir áirithe sin aon idirghabháil a dhéanamh. Mar sin féin, i gcás na stórtha sin atá bunaithe ar an ngréasán, a bhíonn á gcistiú ag institiúidí acadúla go hiondúil, bíonn deasca cabhrach tiomnaithe acu chun cabhrú le húsáideoirí a mbíonn fadhbanna teicniúla acu leis na doiciméid sna stórtha sin a rochtain.

Ag an am céanna, mar thoradh ar an togra, is éasca i bhfad é d'eintitis tráchtála (Fiontair Bheaga agus Mheánmhéide den chuid is mó) tairbhe a bhaint as sonraí ardchaighdeán a bheith ar fáil ar líne saor in aisce. Ar an gcaoi sin, ní bheidh gá iarratais aonair a dhéanamh agus cuirfear deireadh le costais idirbhirt, rud a chuirfidh le cuspóirí REFIT freisin.

- **Ceartha bunúsacha**

Ní eascraíonn aon dúshlán shonracha as an togra i dtéarmaí ceartha bunúsacha a chomhlíonadh. Tá an togra i gcomhréir leis an gceart chun sonraí pearsanta a chosaint (Airteagal 8 den Chairt um Chearta Bunúsacha).

4. IMPLEACHTAÍ BUISÉADACHA

Níl aon tionchar airgeadais ag an togra ar bhuiséad an Aontais Eorpaigh.

5. EILIMINTÍ EILE

- **Pleananna cur chun feidhme, agus socruithe faireacháin, meastóireachta agus tuairiscithe**

Déanfaidh an Coimisiún faireachán ar thionchar na Treorach trí bheart 'tírdhreachaithe' rialta arna bhfeidhmiú ag an Tairseach Sonraí Eorpach, lena soláthraítear sonraí don tuarascáil bhliantúil *Open Data Maturity* (Aibíocht Sonraí Oscailte).

Tá leasú déanta ar an gclásal athbhreithnithe le foráil a dhéanamh don chéad mheastóireacht eile ar thionchar na Treorach a dhéanfar ceithre bliana tar éis dháta trasuí na Treorach leasaithí. Déanfar iniúchadh sa mheastóireacht ar chuir an Treoir le gnóthú a haidhme foriomláine, arb é atá inti cur le neartú gheilleagar sonraíbhunaithe an Aontais Eorpaigh trí fheabhas a chur ar an tionchar dearfach ar an ngeilleagar agus ar an tsochaí de thoradh athúsáid sonraí eanála poiblí. Beidh an mheastóireacht bunaithe ar na cúig chritéar maidir le héifeachtúlacht, éifeachtacht, ábharthacht, comhleanúnachas agus breisluch don Aontas Eorpach agus soláthrófar léi an bonn le haghaidh measúnuithe tionchair ar bhearta breise a d'fhéadfadh a bheith i gceist amach anseo.

Faoi mar a bhaineann le sonraí taighde, is iad na pointí náisiúnta tagartha a bhunaítear leis an Moladh maidir le rochtain ar fhaisnéis eolaíoch agus caomhnú na faisnéise sin an 17 Iúil 2012 arna leasú an 25 Aibreán 2018²⁵ a thuairisceoidh ar na bearta leantacha.

²⁵

C(2018) 2375.

- **Doiciméid mhíniúcháin**

I bhfianaise raon feidhme an togra agus toisc gur athmhúnlú é ar threoir atá ann cheana agus atá trasuite ina hiomláine ag na Ballstáit uile, níl údar maith le doiciméid mhíniúcháin faoin trasuí a éileamh ná níl sé comhréireach é sin a dhéanamh.

- **Míniúchán mionsonraithe ar fhorálacha sonracha an togra**

I gCaibidil I, sainítear raon feidhme substainteach na Treorach agus an prionsabal ginearálta.

Mar thoradh ar an athmhúnlú, déanfar raon feidhme na Treorach a leathnú chuig doiciméid atá i seilbh gnóthas poiblí atá gníomhach sna réimsí atá sainithe i dTreoir 2014/25/AE maidir le soláthar arna dhéanamh ag eintitis a fheidhmíonn in earnáil an uisce, an fhuinnimh, an iompair agus na seirbhísí poist agus ag gnóthais phoiblí a ghníomhaíonn mar oibreoirí seirbhísí poiblí faoi Rialachán (CE) Uimh. 1370/2007 a mhéid is a táirgeadh iad mar chuid den soláthar seirbhísí ar mhaithe leis an leas ginearálta, mar a shainmhínítear sa dlí nó i rialacha ceangailteacha eile sa Bhallstát.

Leathnófar an raon feidhme freisin chuig sonraí taighde áirithe, aicme shonrach doiciméad arna dtáirgeadh mar chuid den taighde eolaíoch, mar atá torthaí ar an bpróiseas aimsithe fíoras eolaíoch (turgnaimh, suirbhéanna agus próisis eile den sórt sin) atá mar bhonn leis an bpróiseas eolaíoch, agus leanfar d’ailt arna bhfoilsíú in irisleabhair eolaíocha a eisiamh ón raon feidhme toisc go mbíonn dúshláin bhreise ag baint leo ó thaobh bainistiú ceart de. Dá réir sin, beidh teorainn leis an díolúine a bhí ann roimhe seo maidir le doiciméid atá i seilbh foras oideachais agus taighde, lena n-áirítear eagraíochtaí arna mbunú le haghaidh torthaí taighde a aistriú, scoileanna agus ollscoileanna.

Fágтар gan athrú an prionsabal ginearálta gur féidir doiciméid atá cuimsithe faoi raon feidhme na Treorach a athúsáid chun críocha tráchtála agus neamhthráchtála de réir na gcoinníollacha atá leagtha amach sa Treoir seo (Airteagal 3) i gcás doiciméad faoi raon feidhme na Treorach roimh an athmhúnlú. I gcás doiciméad a leathnaítear an raon feidhme chucu leis an athmhúnlú, ní bheidh feidhm ag an bprionsabal ginearálta ach a mhéid is bheidh na doiciméid curtha ar fáil ag na gnóthais phoiblí i dtrácht lena n-athúsáid (ar aon dul leis na forálacha atá i bhfeidhm faoi láthair maidir le doiciméid ina bhfuil cearta maoine intleachtúla ag leabharlanna, lena n-áirítear leabharlanna ollscoile, iarsmalanna agus cartlanna (Airteagal 3(2) de Threoir 2003/98/CE arna leasú le Treoir 2013/13/AE)) nó – i gcás sonraí taighde – sa chás ina bhfuil na sonraí taighde sin curtha ar fáil ag an taighdeoir trí stór sonraí taighde bunaithe ar an ngréasán mar thoradh ar cheanglais arna bhforchur ag lucht cistiúcháin ar an taighdeoir chun rochtain ar na sonraí sin agus a n-athúsáid a cheadú do phobal níos leithne (“sainordú lucht cistiúcháin Sonraí Oscailte”).

Maidir leis an gceart *sui generis*, mar a thugtar air, lena gcosnaítear lucht déanta bunachar sonraí dá bhforáiltear in Airteagal 7 de Threoir 96/9/CE maidir le cosaint dhlíthiúil bunachar sonraí, soiléirítear le hAirteagal 1(6) nach féidir le comhlacht earnála poiblí is sealbhóir cirt an ceart sin a agairt mar fhoras chun athúsáid inneachar an bhunachair sonraí a thoirmeasc.

Leasaítear Caibidil II (Airteagal 4) d’fhonn a shonrú nach mbeidh feidhm ag na ceanglais nós imeachta maidir le gnóthais phoiblí nó i ndáil le sonraí taighde chun an tionchar riaracháin do na comhlachtaí nó do na heagraíochtaí ábhartha a íoslaghdú.

Cuimsítear le Caibidil III sraith oiriúnuithe ar na coinníollacha agus ar an gcaoi a gcuirtear sonraí ar fáil lena n-athúsáid. Cuirfear san áireamh le hAirteagal 5 tábhacht mhéadaitheach sonraí dinimiciúla (“fíorama”) agus cuimsítear leis an ceanglas atá ar chomhlachtaí earnála

poiblí sonraí den chineál sin a chur ar fáil trí Chomhéadan Ríomhchláraithe Feidhmchláir (CRF). Leasaítear Airteagal 6 d'fhonn a shonrú gur féidir doiciméid a sholáthar saor in aisce freisin. Beidh feidhm ag an soláthar doiciméad saor in aisce i leith sonraí taighde agus tacair sonraí ardluacha go háirithe arna sainmhíniú i gcomhréir le gníomh tarmligthe faoi Airteagal 13. Aithnítear sa togra gur féidir na costais a bhaineann le hanaithnidiú doiciméad ina gcuimsítear sonraí pearsanta a chur san áireamh agus an costas á ríomh. Sonraítear in Airteagal 10 go dtacóidh na Ballstáit le hinfhaighteacht sonraí taighde trí bheartais náisiúnta agus gníomhaíochtaí ábhartha a ghlacadh a mbeidh mar aidhm leo na sonraí taighde ar fad arna gcistiú go poiblí a chur ar fáil go hoscailte ('beartais maidir le rochtain oscailte'). Maidir le sonraí atá ar fáil cheana féin i stórtha sonraí taighde 'rochtana oscailte', tá foráil san airteagal sin freisin go bhféadfar na sonraí sin a athúsáid chun críocha tráchtála agus neamhthráchtála de réir fhorálacha na Treorach.

Leasaítear Caibidil IV (Airteagal 12) d'fhonn a shonrú go leathnófar freisin an toirmeasc ar shocruithe eisiacha chuig na socruithe sin nach ndéanfaítear ceart eisiach go sainráite iontu maidir le hathúsáid doiciméad, ach a bhféadfaí go mbeadh mar thoradh orthu cás ina mbeadh an rochtain teoranta d'aon athúsáideoir amháin nó do líon an-bheag athúsáideoirí.

Tá Caibidil V nua curtha leis ina sainítear aicme shonrach tacar sonraí ardluacha. Tá an aicme tacar sonraí ardluacha ina fothacar de dhoiciméid lena mbaineann an Treoir de réir Airteagal 1 inti agus a bhaineann an athúsáid le tairbhí socheacnamaíocha tábhachtacha. Socrófar an liosta tacar sonraí ardluacha den sórt sin i ngníomh tarmligthe de bhun Airteagal 290 CFAE. Sonrófar sa ghníomh tarmligthe sin freisin na módúlachtaí a bhaineann lena bhfoilsíú agus lena n-athúsáid. I bprionsabal, ba cheart d'athúsáid tacar sonraí ardluacha den sórt sin a bheith saor in aisce agus i gcás inneachar dinimiciúil úsáidfear Comhéadain Ríomhchláraithe Feidhmchláir (CRFanna) mar mhodh scaipthe.

↓ 2003/98/CE (oiriúnaithe)
2018/0111 (COD)

Togra le haghaidh

TREOIR Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

maidir le faisnéis ón earnáil phoiblí a athúsáid (athmhúnlú)

TÁ PARLAIMINT NA hEORPA AGUS COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ~~ag bunú an Chomhphobail Eorpaigh~~ ⁽¹⁾ ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh ⁽²⁾, agus go háirithe Airteagal 95 ⁽³⁾ 114 ⁽⁴⁾ de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

Tar éis dóibh an dréachtghníomh reachtach a chur chuig na parlaimintí náisiúnta,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa²⁶,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste na Réigiún²⁷,

²⁶ IO C [...], [...], lch. [...].

Ag gníomhú dóibh i gcomhréir leis an ngnáthnós imeachta reachtach,

De bharr an méid seo a leanas:

↓ nua

- (1) Rinneadh Treoir 2003/98/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle²⁸ a leasú go suntasach. Ós rud é go bhfuil tuilleadh leasuithe le déanamh uirthi, ba cheart í a athmhúnlú ar mhaithe le soiléireacht.
- (2) De bhun Airteagal 13 de Threoir 2003/98/CE agus cúig bliana tar éis ghlacadh na treorach leasaithí, Treoir 2013/37/AE, tá meastóireacht agus athbhreithniú déanta ag an gCoimisiún, tar éis dó dul i gcomhairle leis na geallsealbhóirí ábhartha, ar fheidhmiú na Treorach faoi chuimsiú an Chláir um Oiriúnacht agus Feidhmíocht Rialála²⁹.
- (3) I ndiaidh an chomhairliúcháin leis na geallsealbhóirí agus i bhfianaise thorthaí an mheasúnaithe tionchair³⁰, ba é mheas an Choimisiúin gur ghá beart ar leibhéal an Aontais chun aghaidh a thabhairt ar na bacainní atá fós ann agus ar na bacainní atá ag teacht chun cinn maidir le hathúsáid fhairsing a bhaint ar fud an Aontais as faisnéis ón earnáil phoiblí agus as faisnéis arb é an ciste poiblí a d'íoc aisti agus chun an creat reachtach a thabhairt bord ar bhord leis an dul chun cinn atá déanta sna teicneolaíochtaí digiteacha, amhail intleacht shaorga agus Idirlíon na Rudaí Nithiúla
- (4) Is ar na réimsí seo a leanas a dhírítear na hathruithe substainteacha a dhéantar ar an téacs dlí chun leas iomlán a bhaint as an bpoitéinseal atá san fhaisnéis ón earnáil phoiblí do gheilleagar agus do shochaí na hEorpa: rochtain fíor-ama ar shonraí dinimiciúla trí mhodhanna teicniúla iomchuí, méadú ar sholáthar sonraí poiblí ardluacha lena n-athúsáid, lena n-áirítear sonraí ó ghnóthais phoiblí, ó eagraíochtaí déanta taighde agus ó eagraíochtaí maoinithe taighde, dul i ngleic leis na cineálacha nua socruithe eisiacha atá ag teacht chun cinn, dul i ngleic le húsáid eisceachtaí ar an bprionsabal an costas imeallach a ghearradh agus an gaol idir an Treoir seo agus ionstraimí dlí gaolmhara áirithe, lena n-áirítear Treoir 96/9/CE³¹ agus Treoir 2007/2/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle³².

↓ 2003/98/CE aithris 1

- (5) Foráiltear sa Chonradh maidir le bunú margaidh inmheánaigh agus córais a áiríteoidh nach ndéanfar an iomaíocht sa mhargadh inmheánach a shaobhadh. Le comhchuibhiú na rialacha agus na gcleachtas atá ar fáil sna Ballstáit i ndáil le leas a bhaint as faisnéis ón earnáil phoiblí, cuirtear le gnóthú na gcuspóirí sin.

²⁷ IO C [...], [...], lch. [...].

²⁸ **Treoir 2003/98/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle** an 17 Samhain 2003 maidir le faisnéis ón earnáil phoiblí a athúsáid (IO L 345, 31.12.2003, lch. 90).

²⁹ SWD(2018) 145.

³⁰ SWD(2018) 127.

³¹ Treoir 96/9/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Márta 1996 maidir le cosaint dhlíthiúil bunachar sonraí (IO L 77, 27.3.1996, lch. 20).

³² Treoir 2007/2/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 14 Márta 2007 lena mbunaítear Bonneagar d'Fhaisnéis Spásúil sa Chomhphobal Eorpach (INSPIRE) (IO L 108, 25.4.2007, lch. 1).

↓ 2013/37/AE aithris 1
(oiriúnaithe)
⇒ nua

- (6) ⇒ Sna Ballstáit, déanann an earnáil phoiblí raon leathan faisnéise ina lán réimsí gníomhaíochta a bhailiú, a tháirgeadh, a atáirgeadh agus a scaipeadh, amhail faisnéis shóisialta, eacnamaíoch, gheografach, aimsire, turasóireachta, gnó, phaitinne agus oideachasúil. ⇐ Na doiciméid a tháirgeann comhlachtaí poiblí ~~na mBallstát~~ de chineál feidhmeannach, reachtach nó breithiúnach, ~~is~~ is stór luachmhar acmhainní iad atá ollmhór agus ilchineálach agus a rachadh chun tairbhe don gheilleagar eolasbhunaithe.

↓ 2013/37/AE aithris 2 agus
aithris 5 (oiriúnaithe)

- (7) Le Treoir 2003/98/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 17 Samhain 2003 maidir le faisnéis ón earnáil phoiblí a athúsáid ~~bunaithe~~ ~~de~~ bunaíodh ~~de~~ sraith íosta rialacha le rialú a dhéanamh ar an athúsáid agus na modhanna praiticiúla le hathúsáid na ndoiciméad atá cheana féin i seilbh comhlachtaí earnála poiblí na mBallstát a éascú ~~de~~, lena n-áirítear comhlachtaí feidhmeannacha, reachtacha agus breithiúnacha ~~de~~. ~~de~~ Ón uair a glacadh ~~de~~ an chéad sraith rialacha maidir le faisnéis ón earnáil phoiblí a athúsáid ~~a glacadh in 2003~~, tá méadú as cuimse tagtha ar an méid sonraí ar domhan, lena n-áirítear sonraí poiblí, agus tá cineálacha nua sonraí á nginiúint agus á mbailiú. Ag an am céanna, is ann d'fhorbairt leanúnach ar na teicneolaíochtaí le haghaidh sonraí a anailísiú, a shaothrú agus a phróiseáil. A bhuí leis an bhforbairt ghasta sin ar an teicneolaíocht is féidir seirbhísí agus feidhmeanna nua a chruthú bunaithe ar úsáid, comhbhailiú agus comhcheangal sonraí. Na rialacha a glacadh ~~de~~ i dtosach ~~de~~ in 2003 ~~de~~ agus a leasaíodh ina dhiaidh sin in 2013 ~~de~~, níl ag éirí leo a thuilleadh coinneáil bord ar bhord leis na hathruithe gasta sin agus dá thoradh sin d'fhéadfaí deiseanna eacnamaíocha agus sóisialta a chuireann athúsáid sonraí poiblí ar fáil a chailleadh.

↓ 2003/98/CE aithris 2
(oiriúnaithe)

- (8) Imríonn an t-ascnamh i dtreo sochaí ~~faisnéise agus eolais~~ ~~de~~ shonraíbhunaithe ~~de~~ tionchar ar shaol gach saoránaigh sa Chomhphobal, ~~de~~ i measc nithe eile ~~de~~ ~~inter~~ ~~alia~~, toisc go gcuireann sé bealaí nua ar fáil dóibh le heolas a rochtain agus a shealbhú.

↓ 2003/98/CE aithris 3
(oiriúnaithe)

- (9) Tá ról tábhachtach ag an inneachar digiteach san ascnamh sin. A bhuí leis an táirgeadh inneachair cruthaíodh poist go gasta le blianta beaga anuas agus tá siad fós á gcruthú. Is ~~de~~ i ngnólachtaí nuathionscanta nuálacha agus in FBManna ~~de~~ ~~i gcuideachtaí beaga atá i mbéal fáis~~ a chruthaítear formhór na bpost sin.

↓ 2003/98/CE aithris 4

~~The public sector collects, produces, reproduces and disseminates a wide range of information in many areas of activity, such as social, economic, geographical, weather, tourist, business, patent and educational information.~~

↓ 2003/98/CE aithris 5
(oiriúnaithe)

- (10) Ar phríomhaidhmeanna bhunú an mhargaidh inmheánaigh tá cruthú dálaí atá fabhrach do fhorbairt seirbhísí ~~uile-Chomhphobail~~ ☒ uile-Aontais ☒. Bunábhar tábhachtach do tháirgí agus do sheirbhísí inneachair dhigitigh is ea an faisnéis ón earnáil phoiblí agus tiocfaidh méadú ar a tábhacht mar acmhainn inneachair nuair a thiocfaidh forbairt ar sheirbhísí inneachair gan sreang. Is gá an clúdach geografach trasteorann a bheith fairsing chuige sin freisin. A bhuí le deiseanna ~~níos-leithne~~ ☒ forleathana ☒ chun faisnéis ón earnáil phoiblí a athúsáid ba cheart *inter alia* go mbeadh cuideachaí na hEorpa in ann leas a bhaint as poitéinseal na faisnéise sin agus cur leis an bhfás eacnamaíoch agus leis an gcruthú post.
-

↓ 2013/37/AE aithris 4

- (11) Nuair a cheadaítear doiciméid atá i seilbh comhlachta den earnáil phoiblí a athúsáid, cuirtear lena luach don athúsáideoir, don úsáideoir deiridh agus don sochaí i gcoitinne agus, ina lán cásanna, don chomhlacht poiblí féin, trí thrédhearcacht agus cuntasacht a chur chun cinn agus trí aiseolas ó athúsáideoirí agus ó úsáideoirí deiridh a chur ar fáil a ligean don chomhlacht poiblí i gceist feabhas a chur ar cháilíocht na faisnéise a bhailíonn sé.
-

↓ 2003/98/CE aithris 6
(oiriúnaithe)

- (12) Tá difríochtaí nach beag idir na rialacha agus na cleachtais sna Ballstáit maidir le leas a bhaint as acmhainní faisnéise na hearnála poiblí, agus is bacainní iad na difríochtaí sin ar ghnóthú lánphoitéinseal eacnamaíoch na hacmhainne doiciméadachta seo atá fíorthábhachtach. Tá ☒ éagsúlacht ann i gcónaí ó Bhallstát go Ballstát ☒ ~~tagtha ann d'fhorbairt ar bhealaí éagsúla~~ maidir le cleachtais ~~traidisiúnta~~ chomhlachtaí na hearnála poiblí agus leas á bhaint acu as faisnéis ón earnáil phoiblí. Ba cheart é sin a chur san áireamh. Dá bhrí sin, ba cheart comhchuibhiú íosta a dhéanamh ar na rialacha agus ar na cleachtais náisiúnta maidir le doiciméad ón earnáil phoiblí a athúsáid, i gcásanna ina bhfuil na difríochtaí idir na rialacháin agus na cleachtais náisiúnta nó an easpa soiléireachta ina mbac ar fheidhmiú rianúil an mhargaidh inmheánaigh agus ar dhea-fhorbairt na sochaí faisnéise sa Chomhphobal.
-

↓ 2013/37/AE aithris 3
(oiriúnaithe)

- (13) Beartais sonraí oscailte lena gcothaítear infhaighteacht fhairsing agus athúsáid fhairsing faisnéise ón earnáil phoiblí chun críocha príobháideacha agus tráchtála, faoi íosmhéid srianta dlíthiúla, teicniúla nó airgeadais, nó saor ó shrianta den sórt sin, agus

lena gcuirtear cúrsaíocht na faisnéise chun cinn ní hamháin d'oibreoirí eacnamaíocha ach don phobal freisin, is féidir le beartais den sórt sin a bheith tábhachtach i ndáil le spreagadh a chur i bhforbairt seirbhísí nua atá bunaithe ar bhealaí nua leis an bhfaisnéis sin a chomhcheangal agus a úsáid, fás eacnamaíoch a spreagadh agus an rannpháirtíocht shóisialta a chur chun cinn. ~~However, this requires a level playing field at Union level in terms of whether or not the re-use of documents is authorised, which cannot be achieved by leaving it subject to the different rules and practices of the Member States or the public sector bodies concerned.~~

↓ 2003/98/CE aithris 7

- (14) Thairis sin, gan comhchuibhiú íosta ar leibhéal an Chomhphobail, d'fhéadfadh sé go dtiocfadh méadú ar na difríochtaí de dheasca na ngníomhaíochtaí reachtacha ar an leibhéal náisiúnta, gníomhaíochtaí a a bhfuil tús curtha leo cheana i roinnt Ballstát chun aghaidh a thabhairt ar na dúshláin theicneolaíocha. Tiocfaidh méadú a thábhacht an tionchair atá ag na difríochtaí reachtacha agus ag na héiginnteachtaí sin, de réir mar a thiocfaidh tuilleadh forbartha ar an tsochaí faisnéise, rud a mhéadaigh go mór cheana féin úsáid trasteorann faisnéise.

↓ 2013/37/AE aithris 6

(oiriúnaithe)

⇒ nua

- (15) ~~Ag an am céanna, Tá tá~~ beartais athúsáide bunaithe ag na Ballstáit ~~anois~~ faoi Threoir 2003/98/CE agus tá cur chuige uailmhianach glactha ag roinnt acu maidir le sonraí oscailte chun athúsáid na sonraí poiblí inrochtana a dhéanamh níos fusa do shaoránaigh agus do chuideachtaí de bhreis ar an íosleibhéal a leagtar síos sa Treoir sin. Le nach mbeidh éagsúlacht na rialacha ó Bhallstát go chéile ina bac ar tháirgí agus seirbhísí a thairgeadh thar theorainneacha, agus ionas go mbeifear in ann tacair sonraí poiblí inchomparáide a athúsáid i gcomhair feidhmeanna uile-Eorpacha a bhunófaí orthu, is gá comhchuibhiú íosta chun a chinneadh cé na sonraí poiblí a bheidh le fáil lena n-athúsáid i margadh inmheánach na faisnéise, i gcomhréir leis an gcóras rochtana ábhartha. ⇒ Ba cheart leanúint d'fheidhm a bheith ag na forálacha de dhlí an Aontais agus den dlí náisiúnta a théann níos faide ná na híoscheanglais sin, go háirithe i gcásanna ina bhfuil reachtaíocht earnála i gceist. Mar shamplaí d'fhorálacha a théann níos faide ná an t-íosleibhéal comhchuibhithe a leagtar amach sa Treoir seo áirítear tairseacha do na muirir is ceadmhach a ghearradh as an athúsáid is ísle ná na tairseacha dá bhforáiltear in Airteagal 6 nó téarmaí ceadúnaithe is scaoilte ná na téarmaí ceadúnaithe dá dtagraítear in Airteagal 8. Go háirithe, ba cheart an Treoir seo a bheith gan dochar d'fhorálacha a théann níos faide ná an t-íosleibhéal comhchuibhithe a leagtar amach sa Treoir seo mar a leagtar síos sna rialacháin tarmligthe ón gCoimisiún a glacadh faoi Threoir 2010/40/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le creat chun Córais Chliste Iompair a úsáid i réimse an iompair de bhóthar agus le haghaidh comhéadan le modhanna eile iompair. ⇐

↓ 2003/98/CE aithris 8

- (16) Is gá creat ginearálta do na coinníollacha lena rialaítear athúsáid doiciméad ón earnáil phoiblí chun a áirithiú gurb ann do choinníollacha cothroma comhréireacha neamh-idirdheallaitheacha maidir le hathúsáid faisnéise den sórt sin. Déanann comhlachtaí na

hearnála poiblí doiciméid a bhailiú, a tháirgeadh, a atáirgeadh agus a scaipeadh chun a gcúraimí poiblí a chomhlíonadh. Athúsáid atá ann nuair a úsáidtear na doiciméid sin chun críocha eile. Is féidir le beartais na mBallstát dul níos faide ná na caighdeáin íosta a leagtar síos sa Treoir seo, sa dóigh go gceadófar athúsáid níos fairsinge.

↓ 2013/37/AE aithris 10
(oiriúnaithe)

- (17) Ba cheart feidhm a bheith ag an Treoir ~~2003/98/CE~~ seo maidir le doiciméid a bhfuil a soláthar mar chuid de na cúraimí poiblí atá ar na comhaltaí earnála poiblí lena mbaineann, mar a shainítear sin de réir dlí nó de réir rialacha ceangailteacha eile de chuid na mBallstát. Murab ann do rialacha den sórt sin, ba cheart na cúraimí poiblí a shainiú i gcomhréir leis an gcleachtas riaracháin coiteann sna Ballstáit, ar choinníoll go bhfuil raon feidhme na gcúraimí poiblí trédhearcach agus faoi réir a athbhreithnithe. D'fhéadfaí na cúraimí poiblí a shainiú i gcoitinne nó de réir an cháis le haghaidh comhlachtaí aonair den earnáil phoiblí.

↓ 2003/98/CE aithris 9
(oiriúnaithe)
⇒ nua

- (18) ~~This Directive does not contain an obligation to allow re-use of documents. The decision whether or not to authorise re-use will remain with the Member States or the public sector body concerned.~~ Ba cheart feidhm a bheith ag an Treoir seo maidir le doiciméid a chuirtear ar fáil lena n-athúsáid nuair a dhéanann comhlachtaí den earnáil phoiblí faisnéis a cheadúnú, a dhíol, a scaipeadh, a mhalartú nó a thabhairt amach. Chun tras-fhóirdheontais a sheachaint, nuair a bhaintear tuilleadh úsáid as doiciméid laistigh den eagraíocht féin le haghaidh gníomhaíochtaí atá lasmuigh de scóip a cúraimí poiblí, ba cheart é sin a áireamh mar athúsáid. Is iondúil go gcuimsíonn gníomhaíochtaí atá lasmuigh dá cúraimí poiblí soláthar doiciméad a tháirgtear agus a mhuirearaítear ar bhonn iomlán tráchtála agus in iomaíocht le gníomhaithe eile sa mhargadh. ~~The definition of 'document' is not intended to cover computer programmes.~~

- (19) ⇒ Leagtar síos sa Treoir go bhfuil sé d'oibleagáid ar na Ballstáit gach doiciméad a dhéanamh in-athúsáidte ach amháin má tá rochtain orthu srianta nó coiscthe faoi na rialacha náisiúnta maidir le rochtain ar dhoiciméid agus faoi réir na n-eisceachtaí eile a leagtar síos sa Treoir seo. ⇐ Is forbairt í an Treoir ar na córais rochtana atá ann cheana sna Ballstáit agus ní athróidh sí na rialacha náisiúnta maidir le rochtain ar dhoiciméid. Níl feidhm aici sa chás nach féidir le saoránaigh nó le cuideachtaí, faoin gcóras rochtana ábhartha, doiciméad a fháil mura bhfuil siad in ann a léiriú go bhfuil leas ar leith acu ann. Ar leibhéal ~~an Chomhphobail~~ an Aontais, aithnítear in Airteagal 41 (an ceart chun dea-riaracháin) agus in Airteagal 42 de Chairt um Chearta Bunúsacha an Aontais Eorpaigh go bhfuil sé de cheart ag aon saoránach den Aontas agus ag aon duine nádúrtha nó dlítheanach a bhfuil cónaí air i mBallstát nó a bhfuil a oifig chláraithe i mBallstát rochtain a fháil ar dhoiciméid de chuid Pharlaimint na hEorpa, na Comhairle agus an Choimisiúin. Ba cheart comhlachtaí na hearnála poiblí a spreagadh le haon doiciméad atá ina seilbh a chur ar fáil lena athúsáid. Ba cheart do comhlachtaí na hearnála poiblí athúsáid doiciméad a chothú agus a chur chun cinn, lena n-áirítear téacsanna oifigiúla de chineál reachtach agus riaracháin sna cásanna sin

ina bhfuil an t-údarás ag an gcomhlacht earnála poiblí athúsáid na ndoiciméad sin a údarú.

↓ nua

- (20) Is minic na Ballstáit soláthar seirbhísí leasa ghinearálta a chur de chúram ar eintitis lasmuigh den earnáil phoiblí, ach ardleibhéal smachta a choinneáil ar na heintitis sin ag an am céanna. Ag an am céanna, níl feidhm ag forálacha Threoir 2003/98/CE ach maidir le doiciméid atá i seilbh chomhlachtaí na hearnála poiblí, gan gnóthais phoiblí a chuimsiú ina raon feidhme. Infhaighteacht thearc ar dhoiciméid lena n-athúsáid is toradh air sin, i ndáil le doiciméid arna dtáirgeadh agus seirbhísí leasa ghinearálta á dtabhairt i roinnt réimsí, go háirithe in earnálacha na bhfóntas. Fágann sé freisin gur lú go mór an poitéinseal le haghaidh seirbhísí trasteorann a chruthú bunaithe ar dhoiciméid atá i seilbh gnóthas poiblí a sholáthraíonn seirbhísí leasa ghinearálta.
- (21) Dá bhrí sin, ba cheart Treoir 2003/98/CE a leasú chun a áirithiú gur féidir a forálacha a chur i bhfeidhm maidir le hathúsáid doiciméad a tháirgtear agus seirbhísí leasa ghinearálta á soláthar ag gnóthais phoiblí a dhéanann ceann de na gníomhaíochtaí dá dtagraítear in Airteagal 8 go hAirteagal 14 de Threoir 2014/25/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle³³, agus ag gnóthais phoiblí atá ag gníomhú mar oibreoirí seirbhíse poiblí de bhun Airteagal 2 de Rialachán (CE) Uimh. 1370/2007 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le seirbhísí poiblí iompair do phaisinéirí d'iarnród agus de bhóthar, ag gnóthais phoiblí atá ag gníomhú mar aeríompróirí ag comhlíonadh oibleagáidí seirbhíse poiblí de bhun Airteagal 16 de Rialachán (CE) Uimh. 1008/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le rialacha comhchoiteanna le haghaidh oibriú aersheirbhísí sa Chomhphobal, agus ag gnóthais phoiblí atá ag gníomhú mar longúinéirí Comhphobail ag comhlíonadh oibleagáidí seirbhíse poiblí de bhun Airteagal 4 de Rialachán (CEE) Uimh. 3577/92 an 7 Nollaig 1992 lena ndéantar prionsabal na saoirse chun seirbhísí a sholáthar a chur i bhfeidhm ar iompar muirí laistigh de na Ballstáit (cabatáiste muirí).
- (22) Níor cheart aon oibleagáid a bheith sa Treoir seo maidir le hathúsáid doiciméad a tháirgeann gnóthais phoiblí. Is faoin ngnóthas poiblí lena mbaineann atá sé cinneadh a dhéanamh an athúsáid a údarú nó gan í a údarú, agus ba cheart dó sin fanacht amhlaidh. Is tar éis don ghnóthas poiblí cinneadh a dhéanamh doiciméad a chur ar fáil lena athúsáid, an tráth sin amháin, ba cheart dó na hoibleagáidí ábhartha a urramú a leagtar síos i gCaibidil III agus i gCaibidil IV den Treoir seo, go háirithe maidir le formáidí, muirearú, trédhearcacht, ceadúnais, neamh-idirdhealú agus toirmeasc ar shocruithe eisiacha. Ar an lámh eile, níl sé de cheangal ar an ngnóthas poiblí na ceanglais a leagtar síos i gCaibidil II a chomhlíonadh, na rialacha is infheidhme maidir le hiarrataí a phróiseáil, mar shampla.
- (23) Tá fás as cuimse ag teacht ar an méid sonraí taighde atá á nginiúint agus tá an poitéinseal ann iad a athúsáid lasmuigh den phobal eolaíochta. Chun a bheith in ann aghaidh a thabhairt go héifeachtúil agus ar bhealach iomlánaíoch ar dhúshláin shochoaíocha atá ag méadú, tá sé ríthábhachtach agus práinneach anois bheith in ann sonraí ó fhoinsí éagsúla, agus ó earnálacha agus disciplíní éagsúla, a rochtain, a chumasc agus a athúsáid. Cuimsíonn sonraí taighde staidreamh, torthaí turgnamh,

³³ Treoir 2014/25/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 26 Feabhra 2014 maidir le soláthar arna dhéanamh ag eintitis a fheidhmíonn in earnáil an uisce, an fhuinnimh, an iompair agus na seirbhísí poist agus lena n-aisghairtear Treoir 2004/17/CE (IO L 94, 28.3.2014, lch. 243).

miosúir, torthaí oibre allamuigh, torthaí suirbhéanna, taifid agallamh agus íomhánna. Ina theannta sin, cuimsíonn siad meiteashonraí, sonraíochtaí agus oibiachtaí digiteacha eile. Ní ionann sonraí taighde agus ailt eolaíoch a ndéantar tuairisciú agus trácht ar na torthaí ar thaighde eolaíoch. Le blianta fada anuas, cuireadh tionscnaimh shonracha beartais ar bun i ndáil le hinfhaighteacht oscailte agus in-athúsáideacht oscailte torthaí taighde eolaíoch a rinneadh le maoiniú poiblí. Go háirithe, is é is aidhm do bheartais rochtana oscailte rochtain a thabhairt do lucht taighde agus don phobal i gcoitinne ar shonraí taighde a luaithis is féidir i bpróiseas a scaipthe agus úsáid agus athúsáid na sonraí sin a éascú. De thoradh na rochtana rochtain oscailte, is féidir cur leis an gcáilíocht, laghdú a dhéanamh ar an ngá le dúbailt iomarcach ar thaighde, dlús a chur leis an dul chun cinn eolaíoch, cur i gcoinne na calaoise eolaíche, agus is féidir leis, ar an iomlán, bheith fabhrach don fhás eacnamaíoch agus don nuálaíocht. Le cois na rochtana oscailte, tá ag méadú go gasta ar úsáid na pleanála bainistithe sonraí mar chleachtas eolaíoch caighdeánach chun a áirithiú go bhfuil sonraí in-aimsithe, in-rochtana, idir-inoibritheach agus in-athúsáidte (prionsabail FAIR).

- (24) Ar na cúiseanna a leagtar amach thuas, is iomchuí oibleagáid a chur ar na Ballstáit beartais rochtana oscailte a ghlacadh i ndáil le torthaí taighde a dhéantar le maoiniú poiblí agus a áirithiú go ndéanfaidh gach eagraíocht déanta taighde agus gach eagraíocht maoinithe taighde na beartais sin a chur chun feidhme. Is iondúil go gceadaíonn beartais rochtana oscailte raon eisceachtaí ar thorthaí taighde eolaíoch a chur ar fáil go hoscailte. An 17 Iúil 2012, ghlac an Coimisiún Moladh maidir le rochtain ar fhaisnéis eolaíoch agus caomhnú na faisnéise sin, moladh a tugadh cothrom le dáta an 25 Aibreán 2018³⁴, agus ina bhfuil tuairisc, maille le nithe eile, ar na heilimintí is ábhartha maidir le beartais rochtana oscailte. Thairis sin, ba cheart feabhas a chur ar na coinníollacha ar ar féidir torthaí taighde áirithe a athúsáid. Ar an ábhar sin, ba cheart oibleagáidí áirithe a eascraíonn ón Treoir seo a shíneadh chuig sonraí taighde ar toradh iad ar ghníomhaíochtaí taighde eolaíoch a fóirdheonaíodh le maoiniú poiblí nó a bhí cómhaoinithe ag eintitis phoiblí agus ag eintitis earnála príobháidí. I dtaca leis sin, áfach, ba cheart aird chuí a thabhairt ar inní faoi phríobháideacht, faoi chosaint sonraí pearsanta, rún trádála, slándála náisiúnta agus leasanna tráchtála dlisteanacha, agus faoi chearta maoinis intleachtúla tríú páirtithe. Chun aon ualach riaracháin a sheachaint, níor cheart feidhm a bheith ag na hoibleagáidí sin ach maidir leis na sonraí taighde sin atá curtha ar fáil go poiblí cheana féin ag taighdeoirí. Maidir le doiciméid de chineálacha eile atá i seilbh eagraíochtaí déanta taighde agus eagraíochtaí maoinithe taighde, ba cheart go leanfaidís de bheith díolmhaithe ó raon feidhme na Treorach seo.

↓ 2003/98/CE aithris 10
(oiriúnaithe)

- (25) Is as ~~na Treoracha maidir le soláthar poiblí Treoir 2014/24/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle~~³⁵ ~~(92/50/CEE~~³⁶ ~~, 93/36/CEE~~³⁷ ~~agus 93/37/CEE~~³⁸ ~~agus~~

³⁴ C(2018)2375

³⁵ Treoir 2014/24/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 26 Feabhra 2014 maidir le soláthar poiblí (IO L 94, 28.3.2014, lch. 65).

³⁶ OJ L 209, 24.7.1992, p. 1. Directive as last amended by Commission Directive 2001/78/EC (OJ L 285, 29.10.2001, p. 1).

³⁷ OJ L 199, 9.8.1993, p. 1. Directive as last amended by Commission Directive 2001/78/EC.

³⁸ OJ L 199, 9.8.1993, p. 54. Directive as last amended by Commission Directive 2001/78/EC.

~~98/4/CE³⁹~~ a tógadh na sainmhínithe ar 'chomhlacht earnála poiblí' agus ar 'chomhlacht faoi rialú an dlí phoiblí. ~~Public undertakings are not covered by these definitions.~~

↓ 2003/98/CE aithris 11
(oiriúnaithe)

- (26) Leagtar síos sa Treoir seo sainmhíniú cineálach ar an téarma 'doiciméad' ~~, i gcomhréir leis na forbairtí sa tsochaí faisnéise. Cumhdaíonn sé aon léiriú ar ghníomhartha, ar fhírící nó ar fhaisnéis – agus aon tiomsú de na gníomhartha, na fírící nó an fhaisnéis sin – gan beann ar an meán (bídís scríofa ar páipéar, nó stóráilte i bhfoirm leictreonach nó mar thaifead fuaime, físe nó closamhairc), atá i seilbh comhlachtaí na hearnála poiblí. ☒ Níl an sainmhíniú ar 'dhoiciméad' ceaptha ríomhchláir a chumhdach.. ☒ A document held by a public sector body is a document where the public sector body has the right to authorise re-use.~~

↓ 2003/98/CE aithris 12
(oiriúnaithe)
⇒ nua

- (27) ⇒ Tá comhlachtaí na hearnála poiblí ag éirí níos réamhghníomhaí i dtaobh a ndoiciméid a chur ar fáil lena n-athúsáid, trína áirithiú go bhfuil siad in-aimsithe ar líne agus go bhfuil meiteashonraí agus an t-inneachar folúiteach ar fáil i ndáiríre. Ina theannta sin, ba cheart doiciméid a chur ar fáil lena n-athúsáid nuair a chuireann athúsáideoir iarraidh isteach. ⇐ ☒ Sna cásanna sin, ☒ ~~ba~~ cheart an teorainn ama leis an iarraidh a fhreagairt a bheith réasúnach agus ~~de réir an ama choibhéisigh~~ ☒ i gcomhréir leis an am coibhéiseach ☒ atá ann maidir le hiarrataí ar rochtain ar an doiciméad faoi na córais rochtana ábhartha. ⇒ Ba cheart gnóthis phoiblí, bunáidíochtaí oideachais, eagraíochtaí déanta taighde agus eagraíochtaí maoinithe taighde a bheith díolmhaithe ón gceanglas sin, áfach. ⇐ A bhuí le teorainneacha ama réasúnach ar fud an Aontais, spreagfar cruthú táirgí agus seirbhís nua a úsáideann faisnéis chomhbhailithe, ar an leibhéal uile-Eorpach. ~~Once a request for re-use has been granted, public sector bodies should make the documents available in a timeframe that allows their full economic potential to be exploited.~~ Tá an méid sin an-tábhachtach i ndáil le ~~hinneachar dinimiciúl~~ ☒ sonraí dinimiciúla ☒ (☒ lena n-áirítear ☒ e.g. sonraí tráchta ☒ , sonraí satailíte, sonraí aimsire ☒), a mbraitheann a luach eacnamaíoch ar an bhfaisnéis a bheith ar fáil láithreach agus ar nuashonruithe rialta. ⇒ Dá bhrí sin, ba cheart sonraí dinimiciúla a chur ar fáil láithreach tar éis a mbailithe, trí chomhéadan feidhmchláir chun éascaíocht a dhéanamh d'fhorbairt feidhmeanna idirlín, móibíleacha agus néil bunaithe ar na sonraí sin. Nuair nach bhfuil sé sin indéanta de dheasca srianta teicniúla nó airgeadais, ba cheart do chomhlachtaí na hearnála poiblí na doiciméid a chur ar fáil in achar ama a fhágfaidh gur féidir leas a bhaint as a bpoitéinseal eacnamaíoch ina iomláine. ⇐ I gcás ina bhfuil ceadúnas in úsáid, féadfaidh sé a bheith mar chuid de théarmaí an cheadúnais doiciméid a bheith ar fáil go prapúil.

↓ nua

- (28) Chun rochtain a fháil ar na sonraí a chuirfear ar fáil lena n-athúsáid faoin Treoir seo, is gá comhéadain feidhmchláir (APIInna) atá oiriúnach agus dea-cheaptha a úsáid. Leagan an API amach an cineál sonraí is féidir a aisghabháil, conas é sin a dhéanamh agus an fhormáid ina bhfaighfear na sonraí. Baineann leibhéil éagsúla castachta leis agus is féidir nasc bunúsach chuig bunachar sonraí le tacair áirithe sonraí a aisghabháil, comhéadan gréasáin, nó córacha níos casta a bheith i gceist leis. Baineann luach ginearálta le hathúsáid agus le comhroinnt sonraí trí úsáid oiriúnach APIInna mar cuideoidh sé le forbróirí agus le gnólachtaí nuathionscanta seirbhísí agus táirgí nua a chruthú. Bunriachtanas freisin é chun éiceachórais luachmhara a chruthú bunaithe ar acmhainní sonraí atá díomhaoin go minic. Caithfidh roinnt prionsabal a leanúint agus APIInna á gcur ar bun agus á n-úsáid: cobhsaíocht, cothabháil feadh an tsaoil, aonfhoirmeach úsáid agus caighdeán, fusacht úsáide agus slándáil. Maidir le sonraí dinimiciúla, is é sin sonraí a nuashonraítear go minic, i bhfíor-am go minic, déanfaidh comhlachtaí na hearnála poiblí agus gnóthais phoiblí na sonraí sin a chur ar fáil lena n-athúsáid láithreach tar éis a mbailithe, trí APIInna oiriúnacha.
-

↓ 2003/98/CE aithris 13
⇒ nua

- (29) Is féidir na deiseanna athúsáide a fheabhsú ach teorainn a chur leis an ngá doiciméid pháipéir a dhigitiú nó comhaid dhigiteacha a phróiseáil le go mbeidís comhoiriúnach dá chéile. Dá bhrí sin, ba cheart do chomhlachtaí na hearnála poiblí doiciméid a chur ar fáil in aon fhormáid nó teanga ina bhfuil siad cheana féin, trí mhodhanna leictreonacha más féidir agus más iomchuí. Ba cheart do chomhlachtaí na hearnála poiblí féachaint go fabhrach ar iarrataí ar shleachta as doiciméid arb ann dóibh cheana, nuair nach mbeadh ach oibríocht shimplí de dhíth chun an iarraidh a cheadú. Níor cheart oibleagáid a bheith ar chomhlachtaí na hearnála poiblí, áfach, sliocht as doiciméad a sholáthar i gcás ina mbeadh iarracht dhíréireach de dhíth chuige sin. Chun an athúsáid a éascú, ba cheart do chomhlachtaí na hearnála poiblí a ndoiciméid féin a chur ar fáil i bhformáid nach mbraitheann, a mhéid is féidir agus is iomchuí, ar bhogearraí sonracha a úsáid. I gcás inar féidir agus inarb iomchuí, ba cheart do chomhlachtaí na hearnála poiblí aird a thabhairt ar dheiseanna do dhaoine faoi mhíchumas doiciméid a athúsáid, agus ar dheiseanna doiciméid a athúsáid ar mhaithe le daoine faoi mhíchumas, ⇒ tríd an bhfaisnéis a sholáthar i bhformáidí inrochtana ⇐ .
-

↓ 2013/37/AE aithris 20
⇒ nua

- (30) Chun an athúsáid a éascú, ba cheart do chomhlachtaí na hearnála poiblí, más féidir agus más iomchuí, doiciméid ⇒ , lena n-áirítear na doiciméid a fhoilsítear ar shuíomhanna gréasáin, ⇐ a chur ar fáil i bhformáidí oscailte agus meaisín-inléite agus in éineacht leis na meiteashonraí a bhaineann leo, ar an leibhéal beachtais agus gráinneachta is fearr, i bhformáid a áiritheoidh an idir-inoibritheacht, e.g. trína bpróiseáil ar bhealach atá ag teacht leis na prionsabail lena rialaítear na ceanglais comhoiriúnachta agus in-úsáideachta a bhaineann le faisnéis spásúil faoi

↓ nua

- (31) Ba cheart a mheas go bhfuil doiciméad i bhformáid mheaisín-inléite má tá sé i bhformáid chomhaid atá struchtúrtha sa dóigh gur féidir le feidhmeanna bogearraí sonraí ar leith a aimsiú, a aithint agus a bhaint as gan dua. Ba cheart a mheas gur sonraí meaisín-inléite iad na sonraí atá códaithe i gcomhaid atá struchtúrtha i bhformáid mheaisín-inléite. Is féidir le formáidí meaisín-inléite a bheith oscailte nó dílsithe; is féidir caighdeáin fhoirmiúla a bheith iontu nó gan a bheith. Doiciméid atá códaithe i bhformáid chomhaid a theorannáinn an phróiseáil uathoibríoch toisc nach féidir na sonraí a bhaint astu, nó a bhaint astu gan dua, níor cheart a mheas go bhfuil na doiciméid sin i bhformáid mheaisín-inléite. Ba cheart do na Ballstát, más féidir agus más iomchuí, úsáid formáidí atá oscailte meaisín-inléite a chur chun cinn.

↓ 2013/37/AE aithris 22
(oiriúnaithe)
⇒ nua

- (32) ⇒ Tá muirir ar athúsáid doiciméad ina mbacainn mhór ar dhul isteach sa mhargadh do ghnólachtaí nuathionscanta agus do FBManna. Dá bhrí sin, ba cheart doiciméid a chur ar fáil lena n-athúsáid saor ó mhuirear agus, ~~⇒ má~~ ~~Má~~ tá muirir ⇒ riachtanach ~~⇒ gearrtha ag comhlachtaí earnála poiblí ar athúsáid doiciméad~~, ba cheart ~~na muirir sin~~ ~~⇒~~ iad ~~⇒~~ a bheith teoranta i bprionsabal do na costais imeallacha. ⇒ I gcásanna eisceachtúla ~~⇒ Mar sin féin~~, ba cheart a chur san áireamh gur gá gan bac a chur ar ghnáthfheidhmiú comhlachtaí earnála poiblí a bhfuil ceangal orthu ioncam a ghiniúint chun cuid shubstaintiúil a chumhdach dá gcostais i ndáil lena gcúraimí poiblí a dhéanamh ~~nó de na costais a bhaineann le bailiú, táirgeadh, atáirgeadh agus scaipeadh doiciméad áirithe a chuirtear ar fáil lena n-athúsáid~~. ⇒ Ba cheart an ról atá ag gnóthais phoiblí i dtimpeallacht eacnamaíoch iomaíoch a aithint. ~~⇒~~ I gcásanna den sórt sin, ba cheart comhlachtaí na hearnála poiblí ⇒ agus gnóthais phoiblí ~~⇒~~ a bheith in ann ~~⇒~~, dá réir sin, ~~⇒~~ muirear os cionn na gcostas imeallach a ghearradh. Ba cheart na muirir sin a shocrú de réir critéir oibiachtúla thrédhearcacha infhíoraithe agus níor cheart an t-ioncam iomlán ó sholáthar agus ceadú athúsáide doiciméad a bheith níos mó ná costais an bhailithe, an táirgthe, an atáirgthe agus an scaipthe, maille le brabús réasúnach ar an infheistíocht. ⇒ Más infheidhme, na costais a bhaineann le sonraí pearsanta nó faisnéis atá íogair ó thaobh tráchtála de a anaithnidí, ba cheart iad a áireamh ar na costais incháilithe. ~~⇒~~ An ceanglas ioncam a ghiniúint chun cuid shubstaintiúil a chumhdach de chostais comhlachtaí na hearnála poiblí i ndáil lena gcúraimí poiblí a dhéanamh nó ⇒ scóip na seirbhísí leasa ghinearálta a chuirtear de chúram ar ghnóthais phoiblí ~~⇒ de na costais a bhaineann le doiciméid áirithe a bhailiú, a tháirgeadh, a atáirgeadh agus a scaipeadh~~, ní gá ceanglas dlí a bheith iontu agus féadfaidh siad eascairt, mar shampla, ón gcleachtas riaracháin sna Ballstáit. Ba cheart do na Ballstáit an ceanglas sin a athbhreithniú go rialta.

⁴⁰

Treoir 2007/2/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 14 Márta 2007 lena mbunaítear Bonneagar d'Fhaisnéis Spásúil sa Chomhphobal Eorpach (INSPIRE) (IO L 108, 25.4.2007, lch. 1).

↓ 2013/37/AE aithris 23

⇒ nua

- (33) Ba cheart leabharlanna, músaem agus cartlanna a bheith in ann muirir os cionn na gcostas imeallach a ghearradh freisin ionas nach gcuirfear isteach ar a ngnáthfheidhmiú. I gcás comhlachtaí earnála poiblí den sórt sin, níor cheart an t-ioncam iomlán ó sholáthar agus ceadú athúsáide doiciméad le linn na tréimhse cuntasáochta iomchuí a bheith níos mó ná costas an bhailithe, an táirgthe, an atáirgthe, an scaipthe, an chaomhnaithe agus an imréitigh ceart, maille le brabús réasúnach ar an infheistíocht. ⇒ Más infheidhme, na costais a bhaineann le sonraí pearsanta nó faisnéis atá íogair ó thaobh tráchtála de a anaithnidiú, ba cheart iad a áireamh ar na costais incháilithe. ⇐ I gcás leabharlann, músaem agus cartlann, agus aird á tabhairt ar shainiúlachtaí na forais sin, an praghas a ghearrtar san earnáil phríobháideach ar athúsáid doiciméad atá comhionann nó comhchosúil, ba cheart é a chur san áireamh agus an brabús réasúnach ar an infheistíocht á ríomh.
-

↓ 2013/37/AE aithris 24

- (34) Na uasteorainneacha le muirir a leagtar amach sa Treoir seo, tá siad gan dochar do cheart na mBallstát muirir níos ísle a ghearradh nó gan muirear a ghearradh.
-

↓ 2013/37/AE aithris 25

- (35) Ba cheart do na Ballstáit na critéir a leagan síos le haghaidh muirearú os cionn na gcostas imeallach. Ina thaobh sin, féadfaidh na Ballstáit, mar shampla, na critéir sin a leagan síos i rialacha náisiúnta nó féadfaidh siad an comhlacht iomchuí nó na comhlachtaí iomchuí a ainmniú, seachas an comhlacht earnála poiblí féin, is inniúil ar na critéir sin a leagan síos. Ba cheart an comhlacht sin a bheith eagraithe i gcomhréir le córais bhunreachtúla agus dhlíthiúla na mBallstát. D'fheadfadh comhlacht atá ann cheana a bhfuil cumhachtaí cur chun feidhme buiséid aige agus arb ann d'fhreagracht pholaitiúil ina leith a bheith ann.
-

↓ 2003/98/CE aithris 14
(oiriúnaithe)

~~Where charges are made, the total income should not exceed the total costs of collecting, producing, reproducing and disseminating documents, together with a reasonable return on investment, having due regard to the self-financing requirements of the public sector body concerned, where applicable. Production includes creation and collation, and dissemination may also include user support. Recovery of costs, together with a reasonable return on investment, consistent with applicable accounting principles and the relevant cost calculation method of the public sector body concerned, constitutes an upper limit to the charges, as any excessive prices should be precluded. The upper limit for charges set in this Directive is without prejudice to the right of Member States or public sector bodies to apply lower charges or no charges at all, and Member States should encourage public sector bodies to make documents available at charges that do not exceed the marginal costs for reproducing and disseminating the documents.~~

↓ 2003/98/CE aithris 15
(oiriúnaithe)
⇒ nua

- (36) Réamhchoinníoll chun margadh faisnéise ~~uile-Chomhphobail~~ ☒ uile-Aontais ☒ a fhorbairt is ea a áirithiú go bhfuil na coinníollacha maidir le athúsáid doiciméad ón earnáil phoiblí soiléir agus ar fáil go poiblí. Dá bhrí sin, ba cheart na coinníollacha infheidhme uile ar athúsáid na ndoiciméad a shoiléiriú don athúsáideoir féideartha. Ba cheart do na Ballstát spreagadh a chur i gcruthú innéacsanna de na doiciméid atá ar fáil a mbeidh rochtain orthu ar líne, más iomchuí, chun iarrataí athúsáide a chur chun cinn agus a éascú. Na hiarratasóirí ar athúsáid doiciméad ⇒ atá i seilbh eintiteas nach gnóthais phoiblí, bunaíochtaí oideachais, eagraíochtaí déanta taighde ná eagraíochtaí maoinithe taighde iad ⇐, ba cheart iad a chur ar an eolas faoi na modhanna sásaimh atá le fáil i ndáil le cinntí nó cleachtais a dhéanann difear dóibh. Bainfidh tábhacht ar leith leis sin i gcás FBManna, toisc go bhféadfadh sé nach mbeidís cleachtach ar dhéileáil le comhlachtaí eárnála poiblí i mBallstáit eile agus na modhanna sásaimh comhfhreagracha.

↓ 2013/37/AE aithris 28

- (37) An deis comhlacht athbhreithnithe neamhchlaonta athbhreithniú a dhéanamh, ba cheart an deis sin a bheith ar na modhanna sásaimh. D'fhéadfadh údarás náisiúnta arb ann dó cheana a bheith sa chomhlacht sin, amhail an t-údarás iomaíochta náisiúnta, an t-údarás náisiúnta um rochtain ar dhoiciméid nó údarás breithiúnach náisiúnta. Ba cheart an comhlacht sin a bheith eagraithe i gcomhréir le córais bhunreachtúla agus dhlíthiúla na mBallstát agus a bheith gan dochar d'aon mhodhanna sásaimh eile atá ar fáil d'iarratasóirí ar athúsáid. Ba cheart dó, áfach, a bheith ar leithligh ón sásra de chuid an Bhallstáit lena leagtar síos na critéir le haghaidh muirear os cionn na gcostas imeallach a ghearradh. Ba cheart an deis a áireamh ar na modhanna sásaimh athbhreithniú a dhéanamh ar chinntí diúltacha agus ar chinntí a cheadódh an athúsáid ach, d'ainneoin sin, a chuirfeadh isteach ar an iarratasóir ar fhoras eile, go háirithe de dheasca na rialacha muirearaithe a bhaineann leo. Ba cheart próiseas an athbhreithnithe a bheith gasta, i gcomhréir le riachtanais an mhargaidh a bhíonn ag athrú go tapa.

↓ 2003/98/CE aithris 16

- (38) Poibliú na ndoiciméad uile a bhfuil fáil orthu go ginearálta agus atá i seilbh na hearnála poiblí – ní hamháin i ndáil leis an bpróiseas polaitiúil, ach i ndáil leis an bpróiseas dlíthiúil agus riaracháin freisin – is uirlis bhunúsach é sin le haghaidh fhairsingiú an chirt chun eolais, ar bunphrionsabal de chuid an daonlathais é. Baineann an cuspóir sin le hinstitiúidí ar gach leibhéal, bíodh sin an leibhéal áitiúil, náisiúnta nó idirnáisiúnta.

↓ 2003/98/CE aithris 17

- (39) I gcásanna áirithe athúsáidfear doiciméid gan comhaontú maidir le ceadúnas. I gcásanna eile eiseofar ceadúnas a chuirfidh coinníollacha ar an athúsáid ag an gceadúnaí agus a dhéileálfadh le saincheisteanna amhail dliteanas, úsáid chúí

doiciméad, ráthaíocht nach n-athrófar iad agus aitheantas na foinse. Má cheadúnaíonn comhlachtaí na hearnála poiblí doiciméid lena n-athúsáid, ba cheart coinníollacha an cheadúnais a bheith cothrom agus trédhearcach. Féadfaidh ról tábhacht ina thaobh sin freisin a bheith ag ceadúnais chaighdeánacha a bhfuil fáil orthu ar líne. Dá bhrí sin, ba cheart do na Ballstáit foráil a dhéanamh maidir le ceadúnais chaighdeánacha a bheith ar fáil.

↓ 2003/98/CE aithris 18

- (40) Má chinneann an t-údarás inniúil gan doiciméid áirithe a chur ar fáil lena n-athúsáid a thuilleadh, nó scor de na doiciméid sin a nuashonrú, ba cheart dó na cinní sin a phoibliú, a luaithe is féidir, ar mhodhanna leictreonacha nuair is féidir.

↓ 2003/98/CE aithris 19

- (41) Ba cheart na coinníollacha ar an athúsáid a bheith neamh-idirdhealaitheach le haghaidh catagóirí inchomparáide athúsáide. Níor cheart, mar shampla, go gcuirfí cosc ar mhalartú faisnéise saor in aisce idir comhlachtaí earnála poiblí chun cúraimí poiblí a dhéanamh, ach muirear a ghearradh ar pháirtithe eile as athúsáid na ndoiciméad céanna. Ná níor cheart go gcuirfí cosc ar bheartas muirear difreáilte a ghlacadh maidir le hathúsáid tráchtála agus neamhthráchtála.

↓ 2013/37/AE aithris 26

- (42) Maidir le haon athúsáid a bhainfear as an doiciméad, féadfaidh comhlachtaí earnála poiblí coinníollacha a fhorchur, trí cheadúnas más iomchuí, amhail aitheantas na foinse agus aitheantas ar athraigh an t-athúsáideoir an doiciméad ar aon bhealach. I ngach cás, le haon cheadúnas le haghaidh athúsáid faisnéise earnála poiblí, ba cheart a laghad srianta is féidir a chur ar an athúsáid, e.g. aitheantas na foinse agus sin a mhéid. Ba cheart ról tábhachtach ina leith sin a bheith ag ceadúnais oscailte ar líne a thugann cearta athúsáide fairsinge gan teorainneacha teicneolaíocha, airgeadais ná geografacha, agus a bhraitheann ar fhormáidí sonraí oscailte. Dá bhrí sin, ba cheart do na Ballstáit úsáid cheadúnas oscailte a spreagadh, agus ba cheart é sin a bheith ina ghnáthchleachtas ar fud an Aontais amach anseo.

↓ 2003/98/CE aithris 20

- (43) Ba cheart do chomhlachtaí na hearnála poiblí cloí le rialacha iomaíochta nuair a leagann siad síos na prionsabail le haghaidh athúsáid doiciméad, ag seachaint, an oiread is féidir, comhaontuithe eisiacha eatarthu féin agus comhpháirtithe príobháideacha. Chun seirbhís ar mhaithe leis an leas eacnamaíoch i gcoitinne a sholáthar, áfach, d'fhéadfadh sé gur gá, uaireanta, ceart eisiach chun doiciméid shonracha ón earnáil poiblí a athúsáid. D'fhéadfadh sé sin a bheith amhlaidh i gcás nach bhfoilseodh aon fhoilsitheoir tráchtála an fhaisnéis gan ceart eisiach den sórt sin.

↓ 2013/37/AE aithris 31

⇒ nua

- (44) ⇒ Is iomaí socrú comhair atá ann idir leabharlanna, lena n-áirítear leabharlanna ollscoile, músaem, cartlanna agus comhpháirtithe príobháideacha lena mbaineann

digitíú acmhainní cultúrtha a thugann cearta eisiacha do chomhpháirtithe príobháideacha. Is léir ar an taithí gur féidir le comhpháirtíocht phríobháideach phoiblí den sórt sin úsáid fhónta bailiúchán cultúrtha a éascú agus ag an am céanna rochtain ar an oidhreacht chultúrtha a thabhairt don phobal níos tapa. Dá bhrí sin, is iomchuí na héagsúlachtaí a chur san áireamh atá ann faoi láthair idir na Ballstáit maidir le digitíú acmhainní cultúrtha, le sraith shonrach rialacha maidir le comhaontuithe faoi dhigitíú acmhainní den sórt sin. ⇨ I gcás ina mbainfidh ceart eisiach le digitíú acmhainní cultúrtha, d'fhéadfadh sé gur gá tréimhse áirithe eisiachais chun deis a thabhairt don chomhpháirtí príobháideach a infheistiúocht a fháil ar ais. Ba cheart an tréimhse sin, áfach, a bheith teoranta ó thaobh ama de agus chomh gearr agus is féidir, chun cloí leis an bprionsabal gur cheart d'ábhar atá san fhearann poiblí fanacht san fhearann poiblí nuair a dhéantar é a dhigitíú. Ní cheart, go ginearálta, gur fada ná 10 mbliana an tréimhse a mhairfeadh ceart eisiach chun acmhainní cultúrtha a dhigitíú. Ba cheart aon tréimhse is faide ná 10 mbliana a bheith faoi réir a hathbhreithnithe, ag cur san áireamh athruithe teicneolaíocha, airgeadais agus riaracháin lena mbaineann ó rinneadh an socrú. Ina theannta sin, le haon chomhpháirtíocht phríobháideach phoiblí maidir le digitíú acmhainní cultúrtha ba cheart cearta iomlána a thabhairt don institiúid chultúrtha is comhpháirtí inti i ndáil le húsáid acmhainní cultúrtha digitithe tar éis fhoirceannadh na comhpháirtíochta.

↓ nua

(45) Socruithe idir sealbhóirí sonraí agus athúsáideoirí sonraí nach dtugann cearta eisiacha go sainráite ach is féidir a cheapadh go réasúnach go gcuirfidh siad srian le hinfhaighteacht doiciméad lena n-athúsáid, ba cheart grinnschrúdú poiblí breise a dhéanamh orthu agus dá bhrí sin ba cheart iad a fhoilsiú sula dtiocfaidh siad i bhfeidhm ionas go mbeidh deis ag na páirtithe leasmhara athúsáid na ndoiciméid atá cumhdaithe ag an gcomhaontú a iarraidh agus cosc a chur leis an riosca go gcuirfí srian le raon na n-athúsáideoirí féideartha. Ba cheart comhaontuithe den sórt sin a phoibliú nuair a thugtar i gcrích iad, san fhoirm chríochnaitheach atá comhaontaithe ag na páirtithe.

(46) Tá sé d'aidhm ag an Treoir seo íoslaghdú a dhéanamh ar an riosca go mbeadh buntáiste an cheannródaí iomarcach sa dóigh laghdófaí líon na n-athúsáideoirí féideartha a bheadh ann do na sonraí. De bhreis ar oibleagáidí an Bhallstáit faoin Treoir seo doiciméid a thabhairt, i gcás ina bhféadfadh aistriú acmhainní an Bhallstáit laistigh de bhrí Airteagal 107 CFAE a bheith i gceist le socruithe conarthacha, ba cheart an Treoir seo a bheith gan dochar do chur i bhfeidhm na rialacha maidir leis an státchabhair agus na rialacha iomaíochta eile a leagtar síos in Airteagal 101 go hAirteagal 109 den Chonradh. De thoradh na rialacha maidir leis an státchabhair a leagtar síos in Airteagal 107 go hAirteagal 109 den Chonradh, ní mór don Stát a fhíorú *ex ante* a mbaineann státchabhair leis na socruithe conarthacha ábhartha agus ní mór dó a áirithiú go gcloíonn na socruithe sin leis na rialacha maidir leis an státchabhair.

↓ 2003/98/CE aithris 21
(oiriúnaithe)
⇒ nua

(47) Ba cheart an Treoir seo a chur chun feidhme agus a chur i bhfeidhm go hiomlán i gcomhréir le ~~prionsabail~~ ☒ dlí an Aontais ☒ maidir le cosaint sonraí pearsanta ~~gcomhréir le Treoir 95/46/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an~~

~~24 Deireadh Fómhair 1995 maidir le daoine aonair a chosaint i ndáil le sonraí pearsanta a phróiseáil agus maidir le saorghluaiseacht sonraí den sórt sin~~⁴¹ ☒ lena n-áirítear Rialachán (AE) 2016/679 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁴² agus Treoir 2002/58/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁴³ ☒ ☒ , agus tá an Treoir seo gan dochar don dlí sin ☒. ⇒ Bealach é an t-anaithnidiú le teach ar réiteach idir na leasanna a bhaineann le faisnéis na hearnála poiblí a dhéanamh chomh in-athúsáidte agus is féidir agus na hoibleagáidí arb ann dóibh de réir na reachtaíochta cosanta sonraí, ach baineann costas leis. Is iomchuí an costas sin a mheas mar cheann de na hítimí costais atá le cur san áireamh mar chuid den chostas imeallach a bhaineann leis an scaipeadh mar a shainmhínítear in Airteagal 6 den Treoir seo é. ⇐

↓ 2003/98/CE aithris 22

- (48) Ní dhéanann an Treoir seo difear do chearta maoine intleachtúla tríú páirtithe. Chun amhras a sheachaint, is do chóipcheart agus cearta gaolmhara (lena n-áirítear cineálacha cosanta *sui generis*), agus dóibh sin amháin, a thagraíonn an téarma 'cearta maoine intleachtúla'. Níl feidhm ag an Treoir seo maidir le doiciméid a chumhdaítear le cearta maoine tionsclaíocha, amhail paitinní, dearthaí cláraithe agus trádhmharcanna. Ní dhéanann an Treoir difear do bheithsine ná d'úinéireacht chearta maoine intleachtúla chomhlachtaí na hearnála poiblí, ná ní chuireann sí teorainn leis le feidhmiú na gceart sin ar aon bhealach de bhreis ar na teorainneacha a leagtar síos sa Treoir seo. Níor cheart feidhm a bheith ag na hoibleagáidí a fhorchuirtear leis an Treoir seo ach sa mhéid go bhfuil siad ag teacht le forálacha comhaontuithe idirnáisiúnta maidir le cearta maoine intleachtúla a chosaint, go háirithe Coinbhinsiún Berne chun Saothair Litríochta agus Ealaíon a Chosaint (Coinbhinsiún Berne) agus an Comhaontú maidir le Gnéithe de Chearta Maoine Intleachtúla a bhaineann le Trádáil (Comhaontú TRIPS). Ba cheart do chomhlachtaí na hearnála poiblí, áfach, a gcóipcheart a fheidhmiú ar bhealach a éascaíonn an athúsáid.

↓ 2013/37/AE aithris 9
(oiriúnaithe)

- (49) Ag cur san áireamh dhlí an Aontais agus na n-oibleagáidí idirnáisiúnta atá ar na Ballstáit agus ar an Aontas, go háirithe faoi Choinbhinsiún Berne ~~chun Saothair Litríochta agus Ealaíon a Chosaint~~ agus ☒ faoi Chomhaontú TRIPS ☒ ~~faoin gComhaontú maidir le Gnéithe de Chearta Maoine Intleachtúla a bhaineann le Trádáil~~, ba cheart doiciméid a bhfuil cearta maoine intleachtúla ag tríú páirtithe ina leith a eisiamh ó raon feidhme ☒ na Treoracha seo ☒ ~~Treoir 2003/98/CE~~. Más ag tríú páirtí i dtosach a bhí na cearta maoine intleachtúla i leith doiciméad atá i seilbh leabharlainne, lena n-áirítear leabharlann ollscoile, músaeim nó cartlainne agus nach bhfuil tréimhse cosanta na gceart sin in éag, ba cheart a mheas chun críche na

⁴¹ ~~OJ L 281, 23.11.1995, p. 31.~~

⁴² Rialachán (AE) Uimh. 2016/679 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 27 Aibreán 2016 maidir le daoine nádúrtha a chosaint i ndáil le sonraí pearsanta a phróiseáil agus maidir le saorghluaiseacht sonraí den sórt sin, agus lena n-aisghairtear Treoir 95/46/CE (An Rialachán Ginearálta maidir le Cosaint Sonraí) [...].

⁴³ Treoir 2002/58/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 12 Iúil 2002 maidir le sonraí pearsanta a phróiseáil agus maidir le cosaint príobháideachais san earnáil cumarsáide leictreonaí (an Treoir um príobháideachas agus cumarsáid leictreonach) (IO L 201, 31/07/2002, lch 37).

Treorach seo, gur doiciméad é an doiciméad sin a bhfuil cearta maoine intleachtúla ag tríú páirtithe ina leith.

↓ 2013/37/AE aithris 12
(oiriúnaithe)

- (50) Ba cheart ~~☒~~ an Treoir seo ~~☒~~ ~~Treoir 2003/98/CE~~ a bheith gan dochar do na cearta, lena n-áirítear cearta eacnamaíocha agus morálta, is féidir a bheith ag fostaithe chomhlachtaí na hearnála poiblí faoi rialacha náisiúnta.

↓ 2013/37/AE aithris 13

- (51) Thairis sin, nuair a chuirtear aon doiciméad ar fáil lena n-athúsáid, ba cheart don chomhlacht earnála poiblí lena mbaineann an ceart a choinneáil chun leas a bhaint as an doiciméad.

↓ 2003/98/CE aithris 23

- (52) Uirlisí a chuidíonn le athúsáideoirí féideartha teacht ar dhoiciméid lena n-athúsáid agus ar na coinníollacha ar an athúsáid, is féidir leo éascaíocht nach beag a dhéanamh d'úsáid trasteorann doiciméad ón earnáil phoiblí. Dá bhrí sin, ba cheart do na Ballstáit a áirithiú go bhfuil socruithe praiticiúla i bhfeidhm a chuidíonn le hathúsáideoirí na doiciméid atá ar fáil lena n-athúsáid a chuardach. Liostaí acmhainní, a bheadh le fáil ar líne de rogha, de dhoiciméid (doiciméid a athúsáidtear go tréan nó a bhfuil an poitéinseal ann go n-athúsáidfí go tréan iad), agus suíomhanna tairsí atá nasctha le hacmhainní dláraithe, is samplaí iad sin de shocruithe praiticiúla.

↓ 2003/98/CE aithris 24
⇒ nua

- (53) Tá an Treoir seo gan dochar do Threoir 2001/29/CE ó ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ~~an 22 Bealtaine 2001 maidir le gnéithe áirithe den chóipcheart agus de chearta gaolmhara a chomhchuibhiú sa tsochaí faisnéise~~⁴⁴ agus do Threoir 96/9/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ~~an 11 Márta 1996 maidir le cosaint dhlíthiúil bunachair sonraí~~⁴⁵. Leagtar amach inti na coinníollacha ar ar féidir le comhlachtaí na hearnála poiblí a gcearta maoine intleachtúla a fheidhmiú i margadh inmheánach na faisnéise nuair a cheadaíonn siad athúsáid doiciméad. ⇒ Go háirithe, i gcásanna ina bhfuil an ceart ag comhlachtaí earnála poiblí dá bhforáiltear in Airteagal 7(1) de Threoir 96/9/CE, níor cheart dóibh an ceart sin a fheidhmiú chun cosc nó srian a chur le hathúsáid sonraí atá i mbunachair sonraí. ⇐

⁴⁴ Treoir 2001/29/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 22 Bealtaine 2001 maidir le gnéithe áirithe den chóipcheart agus de chearta gaolmhara a chomhchuibhiú sa tsochaí faisnéise (IO L 167, 22.6.2001, lch. 10).

⁴⁵ Treoir 96/9/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Márta 1996 maidir le cosaint dhlíthiúil bunachair sonraí (IO L 77, 27.3.1996, lch. 20).

↓ 2013/37/AE aithris 27
(oiriúnaithe)

- (54) Thacaigh an Coimisiún le forbairt ☒ na tuarascála ar líne maidir le haibíocht i dtaobh sonraí oscailte ☒ ~~scórchlár ar líne faisnéis na hearnála poiblí~~ le táscairí ábhartha feidhmíochta maidir le hathúsáid faisnéise ón earnáil phoiblí sna Ballstáit uile. Le nuashonrú tráthrialta ☒ na tuarascála sin ☒ ~~an scórchlár sin~~ cothófar malartú faisnéise idir na Ballstáit agus infhaighteacht faisnéise maidir le beartais agus cleachtais san Aontas trí chéile.
-

↓ 2013/37/AE aithris 35
⇒ nua

- (55) Is gá a áirithiú go ndéanfaidh na Ballstáit ⇒ faireachán ar an ⇐ ~~tuairisc a thabhairt don Choimisiún faoi~~ méid athúsáide atáthar a bhaint as faisnéis ón earnáil phoiblí, na coinníollacha ar a gcuirtear ar fáil í agus na modhanna sásaimh.
-

↓ 2013/37/AE aithris 29
⇒ nua

- (56) ⇒ Féadfaidh an Coimisiún ⇐ ~~Ba cheart don Choimisiún~~ cúnadh a thabhairt don na Ballstáit an Treoir seo a chur chun feidhme ar bhealach comhleanúnach trí threoirlíne a chur amach ⇒ agus trí na treoirlínte atá ann cheana a thabhairt cothrom le dáta ⇐, go háirithe maidir lena moltar i ndáil leis na ceadúnais chaighdeánacha, na tacaí sonraí agus an muirearú le haghaidh athúsáid doiciméad, tar éis comhairliúcháin le páirtithe leasmhara.
-

↓ 2013/37/AE aithris 15
⇒ nua

- (57) Ar phríomhaidhmeanna bhunú an mhargaidh inmheánaigh tá cruthú dálaí atá fabhrach do fhorbairt seirbhísí uile-Aontais. I seilbh na leabharlann, na músaem agus na gcartlann tá méid mór acmhainní luachmhara faisnéise de chuid na hearnála poiblí, go háirithe toisc go bhfuil tionscadail digitithe tar éis cur go mór leis an méid ábhair dhigitigh atá san fhearann poiblí. Bunachar iad na bailiúcháin oidhreachta cultúrtha sin agus na meiteashonraí a bhaineann leo as a bhféadfaí táirgí agus seirbhísí inneachair dhigitigh a chruthú, agus tá poitéinseal ollmhór iontu d'athúsáid nuálach in earnálacha ar nós na foghlama agus na turasóireachta. ⇒ Bunaíocht chultúrtha de chineálacha eile (amhail ceolfhoirne, forais cheoldrámaíochta, forais bhailé agus amharclanna), lena n-áirítear na cartlanna ar cuid de na bunaíochtaí sin iad, ba cheart dóibh fanacht lasmuigh den raon feidhme de thairbhe a sainiúlachta mar 'thaibhealaíona' agus toisc go bhfuil a gcuid ábhair ar fad nach mór faoi réir cearta maoine intleachtúla tríú páirtí agus go bhfanadh sé, dá bhrí sin, lasmuigh de raon feidhme na Treorach. ⇐ ~~Wider possibilities for re-using public cultural material should, inter alia, allow Union companies to exploit its potential and contribute to economic growth and job creation.~~

- (58) Chun dálaí a chruthú a thacóidh le hathúsáid doiciméad lena mbaineann mórhairbhí socheacnamaíocha a mbeidh ardfhiúntas ar leith iontu don eacnamaíoch agus don tsochaí, ba cheart an chumhacht chun gníomhartha a ghlacadh i gcomhréir le hAirteagal 290 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh a tharmligean chuig an gCoimisiún i dtaca le liosta a ghlacadh de thacair sonraí ardluacha i measc na ndoiciméad a bhfuil feidhm ag an Treoir seo maidir leo, maille leis na rialacha mionsonraithe dá bhfoilsíú agus dá n-athúsáid. Tá sé tábhachtach, go háirithe, go rachadh an Coimisiún i mbun comhairliúcháin iomchuí le linn a chuid oibre ullmhúcháin, lena n-áirítear ar leibhéal na saineolaithe, agus go ndéanfar na comhairliúcháin sin i gcomhréir leis na prionsabail a leagtar síos i gComhaontú Idirinstitiúideach maidir le Reachtóireacht Níos Fearr an 13 Aibreán 2016. Go sonrach, chun rannpháirtíocht chomhionann in ullmhú na ngníomhartha tarmligthe a áirithiú, gheobhaidh Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle na doiciméid uile ag an am céanna leis na saineolaithe sna Ballstáit, agus beidh rochtain chórasach ag a gcuid saineolaithe ar chruinnithe ghrúpaí saineolaithe an Choimisiúin a bheidh ag déileáil le hullmhú na ngníomhartha tarmligthe.
- (59) Áis thábhachtach d'fheidhmeanna agus do sheirbhísí sonraí trasteorann atá i liosta uile-Aontais de thacair sonraí a bhfuil poitéinseal ar leith iontu tairbhí eacnamaíocha a ghiniúint, in éineacht le coinníollacha comhchuibhithe ar athúsáid. Le linn an phróisis as a mbunófar an liosta, ba cheart don Choimisiún comhairliúcháin iomchuí a dhéanamh, lena n-áirítear comhairliúcháin ar leibhéal na saineolaithe. Ba cheart an reachtaíocht earnála lena rialaítear foilsíú tacar sonraí cheana a chur san áireamh sa liosta, chomh maith leis na catagóirí a léirítear san Iarscríbhinn Theicniúil a ghabhann le Cairt Sonraí Oscailte G8 agus Fógra 2014 /C 240/01 ón gCoimisiún.
- (60) D'fhonn a áirithiú go mbeidh an t-uasmhéid tionchair acu agus chun an athúsáid a éascú, ba cheart na tacair sonraí ardluacha a chur ar fáil lena n-athúsáid faoi shrianta dlíthiúla íosta agus saor ó chostas. Ina theannta sin, ba cheart iad a fhoilsíú trí chomhéadan feidhmchláir, má tá sonraí dinimiciúla sa tacar sonraí i gceist.

~~Since the objectives of the proposed action, namely to facilitate the creation of Community-wide information products and services based on public sector documents, to enhance an effective cross-border use of public sector documents by private companies for added value information products and services and to limit distortions of competition on the Community market, cannot be sufficiently achieved by the Member States and can therefore, in view of the intrinsic Community scope and impact of the said action, be better achieved at Community level, the Community may adopt measures, in accordance with the principle of subsidiarity as set out in Article 5 of the Treaty. In accordance with the principle of proportionality, as set out in that Article, this Directive does not go beyond what is necessary in order to achieve those objectives. This Directive should achieve minimum harmonisation, thereby avoiding further disparities between the Member States in dealing with the re-use of public sector documents.~~

- (61) Ós rud é nach féidir leis na Ballstáit cuspóirí na Treorach seo, mar atá cruthú táirgí agus seirbhísí faisnéise uile-Aontais bunaithe ar dhoiciméid ón earnáil phoiblí a éascú,

úsáid éifeachtach trasteorann doiciméad ón earnáil phoiblí a áirithiú, ar thaobh amháin ag cuideachtaí príobháideacha, go háirithe fiontair bheaga agus mheánmhéide, le haghaidh táirgí agus seirbhísí faisnéise breisluacha, agus ar an taobh eile ag saoránaigh chun saorchúrsaíocht faisnéise agus cumarsáide a éascú, a ghnóthú go leordhóthanach agus, de bharr raon feidhme uile-Eorpach na gníomhaíochta atá beartaithe, gur fearr is féidir iad a ghnóthú ar leibhéal an Aontais, féadfaidh an tAontas bearta a ghlacadh, i gcomhréir le prionsabal na coimhdeachta a leagtar amach in Airteagal 5 den Chonradh ar an Aontas Eorpach. I gcomhréir le prionsabal na comhréireachta, a leagtar amach san Airteagal sin, ní théann an Treoir seo thar a bhfuil riachtanach chun na cuspóirí sin a ghnóthú.

↓ 2013/37/AE aithris 34
(oiriúnaithe)
⇒ nua

- (62) Sa Treoir seo urramaítear na cearta bunúsacha agus cloítear leis na prionsabail a aithnítear, go háirithe, i gCairt um Chearta Bunúsacha an Aontais Eorpaigh, lena n-áirítear ⇒ an ceart chun príobháideachta (Airteagal 7), ⇐ cosaint sonraí pearsanta (Airteagal 8), agus an ceart chun maoinne (Airteagal 17) ⇒ lánpháirtiú daoine atá faoi mhíchumas (Airteagal 26) ⇐. Níor cheart aon rud sa Treoir seo a thuiscint ná a chur chun feidhme ar bhealach nach bhfuil ag teacht leis an gCoinbhinsiún Eorpach chun Cearta an Duine agus Saoirsí Bunúsacha a Chosaint.

↓ nua

- (63) Déanfaidh an Coimisiún meastóireacht ar an Rialachán seo. De bhun mhír 22 den Chomhaontú Idirinstitiúideach idir Parlaimint na hEorpa, Comhairle an Aontais Eorpaigh agus an Coimisiún Eorpach maidir le Reachtóireacht Níos Fearr an 13 Aibreán 2016⁴⁶, ba cheart an mheastóireacht sin a bheith bunaithe ar chúig chritéar, mar atá an éifeachtúlacht, an éifeachtacht, an ábharthacht, an chomhsheasmhacht agus breisluach AE, agus ba cheart í a bheith ina bunús le measúnuithe tionchair ar bhearta a d'fhéadfaí a dhéanamh amach anseo.
- (64) Ba cheart an oibleagáid an Treoir seo a thrasú sa dlí náisiúnta a theorannú do na forálacha sin ar leasú substainteach iad i gcomparáid leis na Treoracha a bhí ann roimhe seo. Tá an oibleagáid chun na forálacha nach bhfuil athraithe a thrasú mar thoradh ar na Treoracha a bhí ann roimhe seo.
- (65) Ba cheart nár dochar an Treoir seo d'oibleagáidí na mBallstát maidir leis na teorainneacha ama chun na Treoracha a leagtar amach i gCuid B d'Iarscríbhinn I a thrasú sa dlí náisiúnta,

⁴⁶ IO L123, 12.5. 2016, lch. 1.

TAR ÉIS AN TREOIR SEO A GHLACADH:

CAIBIDIL I

FORÁLACHA GINEARÁLTA

Airteagal 1

Ábhar agus raon feidhme

1. Leagtar síos leis an Treoir seo sraith íosta rialacha lena rialaítear an athúsáid agus na modhanna praiticiúla chun an athúsáid a éascú maidir leis na nithe seo a leanas:

(a) doiciméid arb ann dóibh cheana atá i seilbh comhlachtaí earnála poiblí na mBallstát;⁴⁷

↓ nua

(b) doiciméid arb ann dóibh cheana atá i seilbh gnóthas poiblí atá ag gníomhú sna réimsí a shainítar i dTreoir 2014/25/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁴⁷ agus i seilbh gnóthas poiblí atá ag gníomhú mar oibreoirí seirbhíse poiblí de bhun Airteagal 2 de Rialachán (CE) Uimh. 1370/2007 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁴⁸, i seilbh gnóthas poiblí atá ag gníomhú mar aeriompróirí ag comhlíonadh oibleagáidí seirbhíse poiblí de bhun Airteagal 16 de Rialachán (CE) Uimh. 1008/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁴⁹, agus i seilbh gnóthas poiblí atá ag gníomhú mar longúinéirí Comhphobail ag comhlíonadh oibleagáidí seirbhíse poiblí de bhun Airteagal 4 de Rialachán (CEE) Uimh. 3577/92 ón gComhairle⁵⁰.

(c) sonraí taighde, de bhun na gcoinníollacha a leagtar amach in Airteagal 10(1) agus (2).

↓ 2003/98/CE

2. Ní bheidh feidhm ag an Treoir seo maidir leis na nithe seo a leanas:

⁴⁷ Treoir 2014/25/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 26 Feabhra 2014 maidir le soláthar arna dhéanamh ag eintitis a fheidhmíonn in earnáil an uisce, an fhuinnimh, an iompair agus na seirbhísí poist agus lena n-aisghairtear Treoir 2004/17/CE (IO L 94, 28.3.2014, lch. 243).

⁴⁸ Rialachán (CE) Uimh. 1370/2007 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Deireadh Fómhair 2007

maidir le seirbhísí poiblí iompair do phaisinéirí d'iartród agus de bhóthar agus lena n-aisghairtear Rialachán (CEE)

Uimh. 1191/69 ón gComhairle agus Rialachán (CEE) Uimh. 1107/70 ón gComhairle.

⁴⁹ Rialachán (CE) Uimh. 1008/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 24 Meán Fómhair 2008 maidir le rialacha comhchoiteanna le haghaidh oibriú aersheirbhísí sa Chomhphobal (Athmhúnlú) (Téacs atá ábhartha maidir leis an LEE) (IO L 293, 31.10.2008, lch. 3–20).

⁵⁰ Rialachán (CEE) Uimh. 3577/92 ón gComhairle an 7 Nollaig 1992 lena ndéantar prionsabal na saoirse chun seirbhísí a sholáthar a chur i bhfeidhm ar iompar mairí laistigh de na Ballstáit (cabatáiste mairí) (IO L 364, 12.12.1992, lch. 7–10).

↓ 2013/37/AE Airteagal.
1(1)(a)(i)

(a) doiciméid a bhfuil a soláthar ina ghníomhaíocht atá lasmuigh de scóip chúraimí poiblí na gcomhlachtaí eanála poiblí lena mbaineann mar a shainítear sa dlí nó i rialacha ceangailteacha eile sa Bhallstát, nó d'uireasa rialacha den sórt sin, mar a shainítear i gcomhréir leis an gcleachtas riaracháin coiteann sa Bhallstát i gceist, ar choinníoll go bhfuil scóip na gcúraimí poiblí trédhearcach agus faoi réir a hathbhreithnithe;

↴ nua

(b) doiciméid atá i seilbh gnóthas poiblí, a táirgeadh lasmuigh den scóip a bhaineann le soláthar seirbhísí leasa ghinearálta mar a shainítear sin sa dlí nó i rialacha ceangailteacha eile sa Bhallstát;

↓ 2003/98/CE

(~~ch~~) doiciméid a bhfuil cearta maoine intleachtúla ag tríú páirtithe ina leith;

↓ 2013/37/AE Airteagal.
1(1)(a)(ii) (oiriúnaithe)

(~~de~~) doiciméid a bhfuil cosc ar rochtain orthu de bhua na gcóras rochtana sna Ballstáit, lena n-áirítear na forais seo a leanas:

- cosaint na slándála náisiúnta (~~ie~~ ☒) is é sin le rá, ☒ slándáil an Stáit), cosaint, nó an tslándáil phoiblí,
 - rúndacht staidrimh,
 - rúndacht tráchtála (~~ee~~ ☒) lena n-áirítear ☒ rúin ghnó, ghairmiúla nó chuideachta);
-

↓ 2013/37/AE Airteagal.
1(1)(a)(iii)

(~~ee~~) doiciméid a bhfuil an rochtain orthu srianta de bhua na gcóras rochtana sna Ballstáit, lena n-áirítear cásanna ina gcaithfidh an saoránach nó an chuideachta a léiriú go bhfuil leas ar leith acu i ndoiciméid chun rochtain a fháil orthu;

(~~eb~~) codanna de dhoiciméid nach bhfuil iontu ach lógónna, suaitheantais agus ionchomharthaí;

(~~ge~~) doiciméid a bhfuil cosc nó srian ar an rochtain orthu de réir na gcóras rochtana chun sonraí pearsanta a chosaint, agus codanna de dhoiciméid ar féidir rochtain a fháil orthu de réir na gcóras sin ach ina bhfuil sonraí pearsanta a sainíodh sa dlí go bhfuil a n-athúsáid contrártha leis an dlí maidir le daoine aonair a chosaint i dtaca le próiseáil sonraí pearsanta;

↓ 2003/98/CE

(~~h~~e) doiciméid atá i seilbh craoltóirí seirbhíse poiblí agus a bhfochomhlachtaí, agus i seilbh comhlachtaí eile agus a bhfochomhlachtaí chun sainchúram craolacháin seirbhíse poiblí a chomhlíonadh;

↓ 2013/37/AE Airteagal.
1(1)(a)(v)
⇒ nua

(~~i~~f) doiciméid atá i seilbh bunaíochtaí cultúrtha nach leabharlanna, ⇒ leabharlanna ollscoile, ⇐ músaeim ná cartlanna iad;

↓ 2013/37/AE Airteagal.
1(1)(a)(iv)
⇒ nua

(~~j~~e) doiciméid atá i seilbh bunaíochtaí oideachais agus taighde ⇒ dara leibhéal nó leibhéal is ísle ⇐ , lena n-áirítear eagraíochtaí arna mbunú chun torthaí taighde a aistriú, scoileanna agus ollscoileanna, ach amháin leabharlanna ollscoile agus ⇐ , i gcás gach bunaíochta oideachais eile, doiciméid nach doiciméid dá dtagraítear in Airteagal 1(1)(c) iad; ⇐

⇐ nua

(k) doiciméid nach doiciméid dá dtagraítear in Airteagal 1(1)(c) iad atá i seilbh eagraíochtaí déanta taighde agus eagraíochtaí maoinithe taighde, lena n-áirítear eagraíochtaí arna mbunú chun torthaí taighde a aistriú.

↓ 2013/37/AE Airteagal. 1(1)(b)

3. Is forbairt í an Treoir seo ar na córais rochtana sna Ballstáit agus tá sí gan dochar dóibh.

↓ 2003/98/CE
→₁ 2013/37/AE Airteagal. 1(1)(c)

~~4. This Directive leaves intact and in no way affects the level of protection of individuals with regard to the processing of personal data under the provisions of →₁ Union ← and national law, and in particular does not alter the obligations and rights set out in Directive 95/46/EC.~~

45. Ní bheidh feidhm ag na hoibleagáidí a fhorchuirtear leis an Treoir seo ach a mhéid atá siad ag teacht le forálacha comhaontuithe idirnáisiúnta maidir le cearta maoinne intleachtúla a chosaint, go háirithe Coinbhinsiún Berne agus Comhaontú TRIPS.

↓ nua

5. An ceart do dhéantóir bunachair sonraí dá bhforáiltear in Airteagal 7(1) de Threoir 96/9/CE, ní fheidhmeoidh comhlachtaí na hearnála poiblí é chun cosc nó srian a chur ar athúsáid doiciméad de bhun na Treorach seo.

6. Rialaíonn an Treoir seo athúsáid doiciméad arb ann dóibh cheana atá i seilbh chomhlachtaí earnála poiblí na mBallstát, lena n-áirítear doiciméid a bhfuil feidhm ag Treoir 2007/2/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir leo⁵¹.

↓ 2003/98/CE

Airteagal 2

Sainmhínithe

Chun críche na Treorach seo, beidh feidhm ag na sainmhínithe seo a leanas:

1. ciallaíonn "comhlacht earnála poiblí" údarás Stáit, réigiúnach nó áitiúil, comhlacht faoi rialú an dlí poiblí nó comhlachas ina bhfuil údarás amháin nó roinnt údarás den sórt sin nó comhlacht amháin nó roinnt comhlachtaí den sórt sin faoi rialú an dlí poiblí;
 2. ciallaíonn "comhlacht faoi rialú an dlí poiblí" aon chomhlacht:
 - (a) a bhunaítear leis an gcuaspóir sonrach riachtanais ghinearálta a chomhlíonadh, nach bhfuil carachtar tionsclaíoch ná tráchtála aige; agus
 - (b) a bhfuil pearsantacht dhlítheanach aige; agus
 - (c) atá á mhaoiniú, den chuid is mó, ag an Stát nó ag údaráis réigiúnacha nó áitiúla, nó ag comhlachtaí eile faoi rialú an dlí poiblí; nó atá faoi réir maoirseacht bainistíochta ag na comhlachtaí sin; nó a bhfuil bord riaracháin, bainistíochta nó faireacháin aige, a bhfuil níos mó ná leath dá chomhaltaí ceaptha ag an Stát, ag údaráis réigiúnacha nó áitiúla nó ag comhlachtaí eile faoi rialú an dlí poiblí;
-

↓ nua

3. ciallaíonn "gnóthas poiblí" aon ghnóthas a bhféadfaidh comhlachtaí na hearnála poiblí tionchar ceannasach a imirt go díreach nó go hindíreach air de bhua a n-úinéireachta air, a rannpháirteachais airgeadais ann, nó na rialacha lena rialaítear é;
-

↓ 2013/37/AE Airteagal. 1(2)

49. ciallaíonn "ollscoil" aon chomhlacht earnála poiblí a thugann oideachas iarmheánscoile a mbíonn céimeanna acadúla mar thoradh air;52

⁵¹ Treoir 2007/2/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 14 Márta 2007 lena mbunaítear Bonneagar d'Fhaisnéis Spásúil sa Chomhphobal Eorpach (INSPIRE) (IO L 108, 25.4.2007, lch. 1).

↓ 2003/98/CE

53. ciallaíonn "doiciméad":

- (a) aon inneachar gan beann ar an meán (bíodh sé scríofa ar páipéar, nó stóráilte i bhfoirm leictreonach nó mar thaifead fuaime, físe nó closamhairc);
- (b) aon chuid d'inneachar den sórt sin;

↓ nua

6. ciallaíonn "sonraí dinimiciúla" doiciméid i bhfoirm leictreonach, ar a ndéantar nuashonrú go minic nó i bhfíor-am;

7. ciallaíonn "sonraí taighde" doiciméid i bhfoirm dhigiteach, nach foilseacháin eolaíocha iad, a bhailítear nó a tháirgtear le linn gníomhaíochtaí taighde eolaíoch agus a úsáidtear mar fhianaise sa phróiseas taighde, nó a ghlacann lucht taighde leis go coitianta go bhfuil gá leo chun torthaí taighde a bhailíochtú;

8. ciallaíonn "tacair sonraí ardluacha" doiciméid a mbaineann mórthairbhí socheacnamaíocha lena n-athúsáid, go háirithe mar gheall ar a n-oiriúnacht do chruthú seirbhísí agus feidhmeanna breisluacha, agus líon na dtairbhíthe a bhféadfadh leas a bhaint as na seirbhísí agus feidhmeanna breisluacha a bhunófaí ar na tacair sonraí sin;

↓ 2003/98/CE (oiriúnaithe)

94. ciallaíonn "athúsáid" an úsáid a bhaineann daoine nó eintitis dhlíthiúla as doiciméid atá i seilbh comhlachtaí na hearnála poiblí, chun críocha tráchtála nó neamhthráchtála seachas an cuspóir tosaigh a bhí ann laistigh den chúram phoiblí ar táirgeadh na doiciméid chuige, ~~☒~~ diomaite de ~~☒~~ ~~mh~~Malartú doiciméad idir comhlachtaí earnála poiblí chun a gcúraimí poibí a dhéanamh agus chuige sin amháin, ~~ní athúsáid é sin;~~

~~5. — 'personal data' means data as defined in Article 2(a) of Directive 95/46/EC.~~

↓ 2013/37/AE Airteagal. 1(2)

106. ciallaíonn "formáid mheaisín-inléite" formáid chomhaid atá struchtúrtha sa dóigh gur féidir le feidhmeanna bogearraí sonraí ar leith, lena n-áirítear ráitis aonair fíoras, agus a struchtúr inmheánach, a aimsiú, a aithint agus a bhaint as gan dua;

117. ciallaíonn "formáid oscailte" formáid chomhaid atá spleách ar ardán agus a chuirtear ar fáil don phobal gan aon srian a chuirfeadh bac ar athúsáid doiciméad;

128. ciallaíonn "caigheán oscailte foirmiúil" caighdeán a leagadh síos i bhfoirm scríofa, lena leagtar amach sonraíochtaí do na ceanglais maidir le conas idir-inoibritheacht bogearraí a áirithiú;

↓ nua

13. ciallaíonn "brabús réasúnach ar an infheistíocht" céatadán den mhuirear foriomlán, de bhreis ar an céatadán sin is gá chun na costais incháilithe a chumhdach,

nach mó ná 5 phointe céatadáin os cionn ráta seasta úis an Bhainc Ceannais Eorpaigh;

14. ciallaíonn "tríú páirtí" aon duine nádúrtha nó dlítheanach nach comhlacht earnála poiblí ná gnóthas poiblí é a bhfuil na sonraí ina sheilbh.

↓ 2013/37/AE Airteagal. 1(3)
⇒ nua

Airteagal 3

Prionsabal ginearálta

1. Faoi réir mhír 2, áiritheoidh na Ballstáit go mbeidh na doiciméid a bhfuil feidhm ag an Treoir seo maidir leo i gcomhréir le hAirteagal 1, go mbeidh siad in-athúsáidte chun críocha tráchtála agus neamhtráchtála i gcomhréir leis na coinníollacha a leagtar amach i gCaibidil III agus i gCaibidil IV.
2. I gcás doiciméid a bhfuil cearta maoine intleachtúla ina leith ag leabharlanna, lena n-áirítear leabharlanna ollscoile, músaeim agus cartlanna ⇒ agus i gcás doiciméid atá i seilbh gnóthas poiblí ⇐, áiritheoidh na Ballstát, i gcás ina gceadófar athúsáid na ndoiciméad sin, go mbeidh na doiciméid sin in-athúsáidte chun críocha tráchtála agus neamhtráchtála i gcomhréir leis na coinníollacha a leagtar amach i gCaibidil III agus i gCaibidil IV.

↓ 2003/98/CE

CAIBIDIL II

IARRATAÍ AR ATHÚSÁID

Airteagal 4

Ceanglais is infheidhme maidir le próiseáil iarrataí ar athúsáid

1. Déanfaidh comhlachtaí na hearnála poiblí, ar mhodhanna leictreonacha más féidir agus más iomchuí, iarrataí ar athúsáid a phróiseáil agus an doiciméad a chur ar fáil lena n-athúsáid ag an iarratasóir nó, más gá ceadúnas, an tairiscint ceadúnais don iarratasóir a thabhairt chun críche laistigh de thréimhse réasúnach atá ag teacht leis na hachair ama a leagtar síos le haghaidh próiseáil iarrataí ar rochtain ar dhoiciméid.
2. Mura bhfuil aon teorainneacha ama ná rialacha eile lena rialaítear soláthar prapúil doiciméad leagtha síos, déanfaidh comhlachtaí na hearnála poiblí an iarraidh a phróiseáil agus na doiciméid a chur chuige an iarratasóir lena n-athúsáid nó, más gá ceadúnas, an tairiscint ceadúnais don iarratasóir a thabhairt chun críche laistigh d'achar ama nach faide ná 20 lá oibre tar éis dóibh an iarraidh a fháil. Féadfar an t-achar ama sin a shíneadh 20 lá oibre eile i gcás iarrataí fairsinge nó casta. I gcásanna den sórt sin tabharfar fógra don iarratasóir laistigh de thrí seachtaine den iarraidh thosaigh go bhfuil gá le tuilleadh ama chun í a phróiseáil.

↓ 2013/37/AE Airteagal. 1(4)

3. Má dhéantar cinneadh diúltach, cuirfidh an comhlacht earnála poiblí foras an diúltaithe in iúl don iarratasóir ar bhonn na bhforálacha ábhartha de chóras rochtana an

Bhallstáit sin nó ar bhonn na bhforálacha náisiúnta arna nglacadh de bhun na Treorach seo, go háirithe pointe (a) go pointe (~~gee~~) d'Airteagal 1(~~22~~) nó Airteagal 3. Má tá an cinneadh diúltach bunaithe ar phointe (c) d'Airteagal 1(~~22~~)(b), cuirfidh an comhlacht earnála poiblí leis tagairt don duine nádúrtha nó dlítheanach arb é an sealbhóir cirt é, más fios sin, nó mar mhalairt air sin, tagairt don cheadúnóir a bhfuair an comhlacht earnála poiblí an t-ábhar i gceist uaidh. Ní bheidh sé de cheangal ar leabharlanna, lena n-áirítear leabharlanna ollscoile, ar mhúsaeim na ar chartlanna tagairt den sórt sin a chur leis.

4. In aon chinneadh maidir le hathúsáid beidh tagairt do na modhanna sásaimh atá ann más áil leis an iarratasóir an cinneadh a achomharc. Ar na modhanna sásaimh beidh an deis comhlacht athbhreithnithe neamhchlaonta athbhreithniú a dhéanamh, ar comhlacht é a bhfuil an saineolas iomchuí aige, amhail an t-údarás iomaíochta náisiúnta, an t-údarás náisiúnta um rochtain ar dhoiciméid nó údarás breithiúnach náisiúnta, agus a bhfuil a chuid cinntí ceangailteach ar an gcomhlacht earnála poiblí lena mbaineann.

↓ 2003/98/CE (oiriúnaithe)
⇒ nua

5. ☒ Ní bheidh ceangal ar na heintitis seo a leanas cloí le ceanglais an Airteagail seo: ☒

~~Public sector bodies covered under Article 1(2)(d), (e) and (f) shall not be required to comply with the requirements of this Article.~~

↓ nua

(a) gnóthais phoiblí;

(b) bunaíochtaí oideachais, eagraíochtaí déanta taighde agus eagraíochtaí maoinithe taighde.

↓ 2003/98/CE

CAIBIDIL III

COINNÍOLLACHA AR ATHÚSÁID

↓ 2013/37/AE Airteagal. 1(5)
(oiriúnaithe)
⇒ nua

Airteagal 5

Na formáidí a mbeidh fáil orthu

1. ☒ Gan dochar do Chaibidil V, ☒ ~~déanfaidh~~ comhlachtaí na hearnála poiblí ⇒ agus gnóthais phoiblí ⇐ a gcuid doiciméad a chur ar fáil in aon fhormaid nó teanga ina bhfuil siad cheana féin, agus, más féidir agus más iomchuí, i bhformáid oscailte agus meaisín-inléite agus in éineacht leis na meiteashonraí a bhaineann leo. ☒ Beidh an fhormaid agus na meiteashonraí araon ☒ ~~Ba cheart don fhormaid agus na meiteashonraí araon, sa mhéid gur~~ ☒ más ☒ féidir, i gcomhréir le caighdeáin oscailte fhoirmiúla.

2. Ní fhágfaidh mír 1 go bhfuil oibleagáid ar chomhlachtaí na hearnála poiblí ⇒ nó ar ghnóthais phoiblí ⇐ doiciméid a chruthú nó a oiriúnú nó sleachta a sholáthar chun an mhír sin an chomhlíonadh i gcás ina mbeadh iarracht dhíreireach de dhíth chuige sin, a mbeadh ní ba mhó ná oibríocht shimplí i gceist léi.

3. Ar bhonn na Treorach seo, ní féidir ceangal a chur ar chomhlachtaí na hearnála poiblí ná ar ⇒ ghnóthais phoiblí ⇐ leanúint de dhoiciméid de chineálacha áirithe a tháirgeadh agus a stóráil le gur féidir le heagraíochtaí príobháideacha nó le heagraíochtaí earnála poiblí na doiciméid sin a athúsáid.

↓ nua

4. Déanfaidh comhlachtaí na hearnála poiblí agus ghnóthais phoiblí sonraí dinimiciúla a chur ar fáil lena n-athúsáid láithreach tar éis a mbailithe, trí chomhéadain feidhmchláir (APIInna) oiriúnacha.

5. Mura bhfuil sé ar chumas an chomhlachta earnála poiblí nó an ghnóthais phoiblí, ó thaobh cúrsaí airgeadais nó cúrsaí teicniúla de, doiciméid a chur ar fáil láithreach tar éis a mbailithe, cuirfear na doiciméid dá dtagraítear i mír 4 ar fáil in achar ama nach gcuirfidh isteach go míchuí ar shaothrú an phoitéinsil eacnamaíoch atá iontu.

↓ 2013/37/AE Airteagal. 1(6)
(oiriúnaithe)
⇒ nua

Airteagal 6

Na prionsabail lena rialaítear an muirearú

1. ~~I gcás ina mbeidh muirear ar athúsáid doiciméad beidh an muirear sin~~ ⇒ Beidh athúsáid doiciméad saor in aisce ⇐ nó teoranta do na costais imeallacha a bhaineann lena n-atáirgeadh, lena soláthar agus lena scaipeadh ⇒ agus, más infheidhme, le hanaithnidiú sonraí pearsanta agus le bearta arna ndéanamh chun faisnéis rúnda tráchtála a chosaint ⇐.

2. ☒ Mar eisceacht, ☒ ~~ní~~ Ní bheidh feidhm ag mír 1 maidir leis an méid seo a leanas:

(a) comhlachtaí earnála poiblí a bhfuil sé de cheangal orthu ioncam a ghiniúint chun cuid shubstaintiúil a chumhdach dá gcostais i ndáil lena gcúraimí poiblí a dhéanamh;

~~(b) by way of exception, documents for which the public sector body concerned is required to generate sufficient revenue to cover a substantial part of the costs relating to their collection, production, reproduction and dissemination. Those requirements shall be defined by law or by other binding rules in the Member State. In the absence of such rules, the requirements shall be defined in accordance with common administrative practice in the Member State;~~

(be) leabharlanna, lena n-áirítear leabharlanna ollscoile, músaeim agus cartlanna;;

↓ nua

(c) ghnóthais phoiblí.

↓ 2013/37/AE Airteagal. 1(6)
(oiriúnaithe)
⇒ nua

3. Sna cásanna dá dtagraítear i bpointe (a) agus i bpointe (b) ⇒ (c) ⇐ de mhír 2, ~~ríomhaídh na comhlachtaí eanála poiblí lena mbaineann na muirir iomlána~~ ⇨ déanfar na muirir iomlána a ríomh ⇨ i gcomhréir le critéir oibiachtúla trédhearcacha infhíoraithe a leagfaidh na Ballstáit síos. An t-ioncam iomlán a gheobhaídh na comhlachtaí sin ó sholáthar agus ceadú athúsáide doiciméad le linn na tréimhse cuntasáochta iomchuí, ní bheidh sé níos mó ná costas an bhailithe, an táirgthe, an atáirgthe agus an scaipthe ⇒ agus, más infheidhme, costas anaithnidiú na sonraí pearsanta agus costas na mbeart arna ndéanamh chun faisnéis rúnda tráchtála a chosaint, ⇐ maille le brabús réasúnach ar an infheistíocht. Déanfar na muirir a ríomh i gcomhréir leis na prionsabail chuntasáochta ⇨ is infheidhme ⇨ a bhfuil feidhm acu maidir leis na comhlachtaí eanála poiblí lena mbaineann.

4. I gcás ina ndéanfaidh na comhlachtaí eanála poiblí dá dtagraítear i bpointe (be) de mhír 2 muirir a ghearradh, an t-ioncam iomlán ó sholáthar agus ceadú athúsáide doiciméad le linn na tréimhse cuntasáochta iomchuí, ní bheidh sé níos mó ná costas an bhailithe, an táirgthe, an atáirgthe, an scaipthe, an chaomhnaithe agus an imréitigh ceart ⇒ agus, más infheidhme, costas anaithnidiú na sonraí pearsanta agus costas na mbeart arna ndéanamh chun faisnéis rúnda tráchtála a chosaint, ⇐ maille le brabús réasúnach ar an infheistíocht. Déanfar na muirir a ríomh i gcomhréir leis na prionsabail chuntasáochta is infheidhme maidir leis na comhlachtaí eanála poiblí lena mbaineann.

↓ nua

5. Beidh sé saor in aisce don úsáideoir athúsáid a bhaint as tacair sonraí ardluacha, a ndéanfar liosta díobh a leagan síos i gcomhréir le hAirteagal 13, agus as na sonraí taighde dá dtagraítear i bpointe (c) d'Airteagal 1(1).

↓ 2013/37/AE Airteagal. 1(7)
(oiriúnaithe)

Airteagal 7

Trédhearcacht

1. I gcás muirir chaighdeánacha ar athúsáid doiciméad ~~atá i seilbh comhlachtaí eanála poiblí~~, aon choinníollacha is infheidhme agus méid iarbhir na muirear sin, lena n-áirítear an bonn ar a ríomhtar iad, déanfar iad a leagan síos ríomh ré agus a fhoilsiú, ar mhodhanna leictreonacha más féidir agus más iomchuí.

2. I gcás muirir ar athúsáid seachas na muirir dá dtagraítear i mír 1, ~~déanfaidh an comhlacht eanála poiblí i gceist na tosca a léiriú ón tús~~ ⇨ déanfar na tosca ⇨ atá le cur san áireamh i ríomh na muirear sin ⇨ a chur in iúl ag an tús ⇨. Nuair a iarrfar é, léireoidh ~~an comhlacht eanála poiblí~~ ⇨ sealbhóir na ndoiciméad ⇨ i gceist an chaoi ar ríomhadh na muirir sin i ndáil le hiarraidh áirithe ar athúsáid.

~~3. The requirements referred to in point (b) of Article 6(2) shall be pre-established. They shall be published by electronic means, where possible and appropriate.~~

↓ nua

3. Foilseoidh na Ballstáit liosta de chomhlachtaí eárnála poiblí dá dtagraítear i bpointe (a) d'Airteagal 6(2).

↓ 2013/37/AE Airteagal. 1(7)

4. Áiritheoidh comhlachtaí na hearnála poiblí go ndéanfar iarratasóir ar athúsáid doiciméad a chur ar an eolas faoi na modhanna sásaimh atá le fáil i ndáil le cinntí nó cleachtais a dhéanann difear dóibh.

↓ 2003/98/CE

Airteagal 8

Ceadúnais

↓ 2013/37/AE Airteagal. 1(8)
(oiriúnaithe)

1. ~~Féadfaidh comhlachtaí na hearnála poiblí~~ ☒ Féadfar ☒ athúsáid doiciméad a cheadú gan choinníollacha nó ~~féadfaidh siad coinníollacha a fhorchur~~ ☒ ar choinníollacha ☒, trí cheadúnas más iomchuí. Ní chuirfidh na coinníollacha ~~seo~~ ☒ sin ☒ srian neamhriachtanach ar dheiseanna athúsáide agus ní úsáidfear iad chun srian a chur leis an iomaíocht.

↓ 2003/98/CE (oiriúnaithe)

2. Sna Ballstáit ina n-úsáidtear ceadúnais, áiritheoidh na Ballstáit go bhfuil ceadúnais chaighdeánach le haghaidh athúsáid doiciméid ón eárnáil phoiblí, is féidir a chur in oiriúint chun freastal ar iarratais ceadúnas ar leith, áiritheoidh siad go bhfuil ceadúnais chaighdeánacha den sórt sin le fáil i bhformáid dhigiteach agus gur féidir iad a phróiseáil go leictreonach. Spreagfaidh na Ballstáit ~~comhlachtaí uile na hearnála poiblí chun na ceadúnais chaighdeánacha a úsáid~~ ☒ na gceadúnas caighdeánach sin ☒.

↓ 2013/37/AE Airteagal. 1(9)

Airteagal 9

Socruithe praiticiúla

Déanfaidh na Ballstáit socruithe praiticiúla lena n-éascófar cuardach na ndoiciméad atá ar fáil lena n-athúsáid, amhail liostaí acmhainní de na príomhdhoiciméid a mbaineann meiteashonraí ábhartha leo, a mbeidh fáil orthu ar líne agus i bhformáid mheaisín-inléite, más féidir agus más iomchuí, agus suíomhanna tairsí atá nasctha leis na liostaí acmhainní. Más féidir, cuirfidh na Ballstáit áis chuardaigh idir teangacha ar fáil chun doiciméid a chuardach.

Airteagal 10

Infhaighteacht agus athúsáid sonraí taighde

1. Tacóidh na Ballstáit le hinfhaighteacht taighde sonraí trí bheartais náisiúnta a ghlacadh agus trí bhearta ábhartha a dhéanamh a mbeidh sé mar aidhm leo sonraí taighde a dhéantar le maoiniú poiblí a chur ar fáil go hoscailte ('beartais rochtana oscailte'). Beidh na beartais rochtana oscailte sin dírithe ar eagraíochtaí déanta taighde agus ar eagraíochtaí maoinithe taighde.

2. Beidh sonraí taighde in-athúsáidte chun críocha tráchtála agus neamhthráchtála ar na coinníollacha a leagtar amach i gCaibidil III agus i gCaibidil IV, sa mhéid go bhfuil siad maoinithe le hairgead poiblí agus nuair is trí thaisclann institiúideach nó ábharbhunaithe a chuirtear rochtain ar na sonraí sin ar fáil. Sa chomhthéacs sin, déanfar leasanna tráchtála dlísteanaacha agus cearta maoine intleachtúla arb ann dóibh cheana a chur san áireamh. Beidh an fhoráil seo gan dochar do phointe (c) d'Airteagal 1(2).

CAIBIDIL IV

NEAMH-IDIRDHEALÚ AGUS CÓIRTHRÁDÁIL

Airteagal ~~11~~10

Neamh-idirdhealú

1. Aon choinníollacha is infheidhme maidir le hathúsáid doiciméad beidh siad neamh-idirdhealaitheach maidir le catagóirí inchomparaíde athúsáide ☒, lena n-áirítear athúsáid trasteorann ☒.

2. Má bhaineann comhlacht earnála poiblí athúsáid as doiciméid mar ionchur dá ghníomhaíochtaí tráchtála atá lasmuigh de scóip a chúraimí poiblí, beidh feidhm ag na muirir agus ag na coinníollacha céanna maidir le soláthar na ndoiciméad le haghaidh na ngníomhaíochtaí sin agus atá i gcás úsáideoirí eile.

Airteagal ~~12~~11

Toirmeasc ar shocruithe eisiacha

1. Beidh athúsáid doiciméad ar fáil do ghníomhaithe féideartha uile an mhargaidh, fiú má tá ~~inreoir~~ ☒ gníomhaí ☒ amháin nó níos mó ag saothrú táirgí breisluacha bunaithe ar na doiciméid sin cheana féin. Ní dhéanfar cearta eisiacha a dheonú le conarthaí ná le socruithe eile idir na comhlachtaí earnála poiblí ⇒ nó na gnóthais phoiblí ⇐ a bhfuil na doiciméid ina seilbh agus tríú páirtithe.

2. Má tá gá le ceart eisiach, áfach, le gur féidir seirbhís atá le leas an phobail a sholáthar, déanfar athbhreithniú rialta ar bhailíocht an réasúin leis an gceart eisiach sin a dheonú, agus déanfar í a athbhreithniú, i ngach cás, gach trí bliana. Aon socruithe eisiacha a dhéanfar tar éis theacht i bhfeidhm na Treorach seo ⇒ déanfar iad a chur ar fáil go poiblí dhá mhí ar a laghad

sula dtiocfadh siad i bhfeidhm. Téarmaí deiridh na socruithe sin ⇐ beidh siad trédhearcach agus ☒ cuirfear ar fáil go poiblí ☒ poibleofar iad.

↓ 2013/37/AE Airteagal. 1(10)(a)

Ní bheidh feidhm ag an mír seo maidir le digitiú acmhainní cultúrtha.

↓ 2013/37/AE Airteagal. 1(10)(b)

~~32a.~~ D'ainneoin mhír 1, má bhaineann ceart eisiach le digitiú acmhainní cultúrtha, ní bheidh an tréimhse eisiachais níos faide, go ginearálta, ná 10 mbliana. Más faide ná 10 mbliana an tréimhse sin, déanfar a fad a athbhreithniú sa 11ú bliain agus, más infheidhme, gach seacht mbliana ina dhiaidh sin.

Na socruithe lena ndéonaítear cearta eisiacha dá dtagraítear sa chéad fhomhír, beidh siad trédhearcach agus poibleofar iad.

I gcás ceart eisiach dá dtagraítear sa chéad fhomhír, déanfar cóip de na hacmhainní cultúrtha digitithe a sholáthar saor in aisce don chomhlacht earnála poiblí lena mbaineann mar chuid de na socruithe sin. Beidh an chóip sin ar fáil lena hathúsáid nuair a thiocfadh deireadh leis an tréimhse eisiachais.

↓ nua

4. Socruithe dlíthiúla nó praiticiúla arb é is aidhm leo, gan ceart eisiach a dheonú go sainráite, srian a chur le hinfhaighteacht doiciméad nó is féidir a cheapadh go réasúnach go gcuirfidh siad srian le hinfhaighteacht doiciméad lena n-athúsáid ag eintitis eile seachas an tríú páirtí atá páirteach sa socrú, cuirfear ar fáil go poiblí iad dhá mhí ar a laghad sula dtiocfadh siad i bhfeidhm. Téarmaí deiridh na socruithe sin beidh siad trédhearcach agus cuirfear ar fáil go poiblí iad.

↓ 2013/37/AE Airteagal. 1(10)(c)
(oiriúnaithe)

~~3. Exclusive arrangements existing on 1 July 2005 that do not qualify for the exceptions under paragraph 2 shall be terminated at the end of the contract or in any event not later than 31 December 2008.~~

↓ 2013/37/AE Airteagal. 1(10)(d)
(oiriúnaithe)

~~54. Gan dochar do mhír 3, Socruithe eisiacha arbh ann dóibh an 17 Iúil 2013 agus nach bhfuil cáilithe do na heisceachtaí dá bhforáiltear faoi mhír 2 agus faoi mhír 32a déanfar iad a fhoirceannadh ag deireadh an chonartha nó, i ngach cás, tráth nach déanaí ná an 18 Iúil 2043.~~

CAIBIDIL V

TACAIR SONRAÍ ARDLUACHA

Airteagal 13

Liosta de thacair sonraí ardluacha

1. D'fhonn cuspóirí na Treorach seo a bhaint amach, glacfaidh an Coimisiún an liosta de thacair sonraí ardluacha i measc na ndoiciméad a bhfuil feidhm ag an Treoir seo maidir leo, maille leis na rialacha mionsonraithe dá bhfoilsíú agus dá n-athúsáid.

2. Beidh na tacair sonraí sin ar fáil saor in aisce, meaisín-inléite agus inrochtana trí APIInna. Beidh na coinníollacha ar a n-athúsáid ag teacht le ceadúnais chaighdeánacha oscailte.

3. Mar eisceacht, ní bheidh feidhm ag an infhaighteacht shaor dá dtagraítear i mír 2 maidir le tacair sonraí ardluacha de chuid gnóthas poiblí má léiríonn an measúnú tionchair dá dtagraítear in Airteagal 13(7) go ndéanfar an iomaíocht a shaobhadh go mór sa mhargadh lena mbaineann de dheasca na tacair sonraí a chur ar fáil saor in aisce.

4. De bhreis ar na coinníollacha a leagtar amach i mír 2, féadfaidh an Coimisiún rialacha mionsonraithe eile a shainiú, go háirithe

a. aon choinníollacha ar athúsáid;

b. formáidí sonraí agus meiteashonraí agus na rialacha mionsonraí teicniúla le haghaidh a bhfoilsithe agus a scaipthe.

5. Roghnú na dtacar sonraí le haghaidh an liosta dá dtagraítear i mír 1, beidh sé bunaithe ar mheasúnú ar an bpoitéinseal atá iontu tairbhí socheacnamaíocha a chruthú, ar líon na n-úsáideoirí agus ar an ioncam a d'fhéadfaidís a ghiniúint, agus ar an bpoitéinseal atá iontu chun iad a chomhcheangal le tacair sonraí eile.

6. Na bearta dá dtagraítear san Airteagal seo, glacfaidh an Coimisiún iad trí bhíthin gníomhartha tarmligthe i gcomhréir le hAirteagal 290 CFAE agus beidh siad faoi réir an nós imeachta a leagtar síos in Airteagal 14.

7. Déanfaidh an Coimisiún measúnú tionchair, lena n-áirítear anailís costas-sochair, sula nglacfar an gníomh tarmligthe agus áiríteoidh sé go mbeidh an gníomh sin ag teacht leis na hionstraimí dlí earnáil-bhunaithe arb ann dóibh cheana i ndáil le hathúsáid doiciméad a bhaineann le raon feidhme na Treorach seo. Nuair atá tacair sonraí ardluacha atá i seilbh gnóthas poiblí i gceist, tabharfaidh an measúnú tionchair aird ar leith ar an ról atá ag gnóthais phoiblí i dtimpeallacht eacnamaíoch iomaíoch.

CAIBIDIL ~~VIV~~

FORÁLACHA DEIRIDH

Airteagal 14

An tarmligean a fheidhmiú

1. Is faoi réir na gcoinníollacha a leagtar síos san Airteagal seo a thugtar an chumhacht don Choimisiún chun gníomhartha tarmligthe a ghlacadh.
2. Déanfar an chumhacht chun gníomhartha tarmligthe a ghlacadh dá dtagraítear in Airteagal 13 a thabhairt don Choimisiún go ceann tréimhse cúig bliana amhail ón [dáta theacht i bhfeidhm na Treorach seo]. Déanfaidh an Coimisiún, tráth nach déanaí ná naoi mí roimh dheireadh na tréimhse cúig bliana, tuarascáil a tharraingt suas maidir le tarmligean na cumhachta. Déanfar tarmligean na cumhachta a fhadú, go hintuigthe go ceann tréimhsí comhfhaid, mura rud é go gcuireann Parlaimint na hEorpa nó an Chomhairle in aghaidh an fhadaithe sin tráth nach déanaí ná trí mhí roimh dheireadh gach tréimhse.
3. Féadfaidh Parlaimint na hEorpa nó an Chomhairle tarmligean na cumhachta dá dtagraítear in Airteagal 13 a chúlghairm aon tráth. Déanfaidh cinneadh chun cúlghairm a dhéanamh deireadh a chur le tarmligean na cumhachta atá sonraithe sa chinneadh sin. Gabhfaidh éifeacht leis an lá tar éis fhoilsiú an chinnidh in Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh nó ar dháta is déanaí a shonrófar sa chinneadh. Ní dhéanfaidh sé difear do bhailíocht aon ghníomhartha tarmligthe atá i bhfeidhm cheana.
4. Roimh dó gníomh tarmligthe a ghlacadh, rachaidh an Coimisiún i mbun comhairliúchán le saineolaithe arna n-ainmniú ag gach Ballstát i gcomhréir leis na prionsabail a leagtar síos i gComhaontú Idirinstitiúideach an 13 Aibreán 2016 maidir le Reachtóireacht Níos Fearr.
5. A luaithe a ghlacfaidh sé gníomh tarmligthe, tabharfaidh an Coimisiún fógra, an tráth céanna, do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle faoi.
6. Ní thiocfaidh gníomh tarmligthe a ghlactar de bhun Airteagal 13 i bhfeidhm ach amháin mura mbeidh aon agóid curtha in iúl ag Parlaimint na hEorpa ná ag an gComhairle laistigh de thréimhse dhá mhí tar éis fógra faoin ngníomh sin a thabhairt do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle nó más rud é, roimh dhul in éag na tréimhse sin, go mbeidh Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle araon tar éis a chur in iúl don Choimisiún nach ndéanfaidh siad aon agóid. Cuirfear dhá mhí leis an tréimhse sin ar thionscnamh Pharlaimint na hEorpa nó na Comhairle.

Airteagal 151~~2~~

~~Cur chun feidhme~~ ☒ ~~Trasuí~~ ☒

1. Na forálacha reachtaíochta, rialúcháin nó riaracháin is gá chun ~~an Treoir seo~~ ☒ Airteagail [...] ☒ a chomhlíonadh, déanfaidh na Ballstáit iad a thabhairt i bhfeidhm faoin ~~1 Iúil 2005~~ ☒ [...] ☒ . Cuirfidh siad téacs na mbeart sin in iúl don Choimisiún láithreach.

Nuair a ghlacfaidh na Ballstáit na bearta sin, beidh tagairt iontu don Treoir seo nó beidh tagairt den sórt sin ag gabháil leo tráth a bhfoilsithe oifigiúil. ☒ Áireoidh siad chomh maith ráiteas go ndéanfar tagairtí i bhforálacha reachtaíochta, rialúcháin nó riaracháin atá ann cheana maidir leis na Treoracha arna n-aisghairm leis an Treoir seo a fhorléiriú mar thagairtí don Treoir seo. ☒ Is iad na Ballstáit a chinnfidh an tslí le tagairt den sórt sin a dhéanamh ☒ agus conas a dhéanfar an ráiteas sin a leagan amach ☒ .

☒ 2. Déanfaidh na Ballstáit téacs phríomhfhorálacha an dlí náisiúnta a ghlacfaidh siad sa réimse a chumhdaítear leis an Treoir seo a chur in iúl don Choimisiún. ☒

↓ 2013/37/AE Airteagal. 1(11)
(oiriúnaithe)
⇒ nua

Airteagal 161~~3~~

~~Athbhreithniú~~ ☒ ~~Meastóireacht~~ ☒

1. ☒ Tráth nach luaithe ná ceithre bliana tar éis dháta thrasú na Treorach seo, ☒ Déanfaidh an Coimisiún ☒ meastóireacht ☒ ~~athbhreithniú~~ ar an Treoir seo faoin ~~18 Iúil 2018~~ agus cuirfidh sé torthaí an athbhreithnithe maille le haon mholtaí le haghaidh leasuithe ar an Treoir seo ☒ cuirfidh sé Tuarascáil ar na príomhthorthaí ☒ chuig Parlaimint na hEorpa, agus chuig an gComhairle ☒ agus chuig Coiste Eacnamaíochta agus Sóisialta na hEorpa. Déanfar an mheastóireacht sin i gcomhréir le Treoirlínte an Choimisiúin maidir le rialáil níos fearr⁵². Soláthróidh na Ballstáit don Choimisiún an fhaisnéis a theastaíonn chun an Tuarascáil sin a ullmhú ☒.

~~2. Member States shall submit a report every 3 years to the Commission on the availability of public sector information for re-use and the conditions under which it is made available and the redress practices. On the basis of that report, which shall be made public, Member States shall carry out a review of the implementation of Article 6, in particular as regards charging above marginal cost.~~

~~23.~~ Leis an meastóireacht ~~dé dtagraítear i mír 1~~ díreofar go háirithe ar raon feidhme agus ar thionchar na Treorach seo, lena n-áirítear chomh mór is atá an méadú atá tagtha ar athúsáid doiciméad ón earnáil phoiblí ☒ a bhfuil feidhm ag an Treoir seo maidir leo ☒ , éifeachtaí na bprionsabal a chuirtear i bhfeidhm maidir leis an muirearú agus athúsáid téacsanna oifigiúla de chineál reachtach agus riaracháin, ☒ athúsáid doiciméad atá i seilbh eintiteas eile nach comhlachtaí earnála poiblí iad, ☒ an tionchar atá ag rialacha cosanta ar dheiseanna athúsáide,

⁵² SWD (2017)350

chomh maith le deiseanna eile chun feabhas a chur ar dhea-fheidhmiú an mhargaidh inmheánaigh agus ar fhorbairt ~~thionscal inneachair~~ ⇒ gheilleagar sonraí ⇐ na hEorpa.



Airteagal 17

Aisghairm

Déantar Treoir 2003/98/CE, arna leasú leis an Treoir a liostaítear i gCuid A d'Iarscríbhinn I, a aisghairm le héifeacht ón [lá tar éis an dáta sa chéad fhomhír d'Airteagal 15(1)], gan dochar d'oibleagáidí na mBallstát maidir leis na teorainneacha ama chun na Treoracha a leagtar amach i gCuid B d'Iarscríbhinn I a thrasú sa dlí náisiúnta agus maidir le dátaí chur i bhfeidhm na dTreoracha sin.

Déanfar tagairtí don Treoir aisghairthe a fhorléiriú mar thagairtí don Treoir seo agus léifear iad i gcomhréir leis an tábla comhghaoil atá in Iarscríbhinn II.

↓ 2003/98/CE (oiriúnaithe)

Airteagal ~~1814~~

Teacht i bhfeidhm

Tiocfaidh an Treoir seo i bhfeidhm an ☒ fichiú ☒ lá ☒ tar éis a ☒ foilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Airteagal ~~1915~~

Seolaithe

Dírítear an Treoir seo chuig na Ballstáit.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

Thar ceann Pharlaimint na hEorpa
An tUachtarán

Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán